

Sammanträdestid: Torsdag 2.10.2025 kl. 17.30
Plats: Församlingshemmet i Pojo, Orkdalsvägen 6

Ärendets nr	§	Ärende
1.	039	Sammanträdet öppnande och namnupprop
2.	040	Sammanträdet lagliga sammankallande
3.	041	Sammanträdet beslutförhet
4.	042	Sammanträdet protokolljusterare
5.	043	Tidpunkten för protokollets justering
6.	044	Fastställande av sammanträdet föredragningslista
7.	045	Anmälningssärenden
8.	046	Delårsrapport 1.1-31.7.2025
9.	047	Grunderna för inkomstfördelningen mellan församlingarna för åren 2026-2027
10.	048	Fastställande av inkomstskattesatsen för år 2026
11.	049	Försäljning av tomt nr 12 i kvarter 128 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (Åsvängen 1)
12.	050	Försäljning av tomt nr 9 i kvarter 306 i stadsdel 54 i Raseborgs stad (Kroggårdsvägen 40)
13.	051	Godkännande av ritningar för grundförbättring och utvidgning av St Olofs kapell (krematoriekapellet)
14.	052	Tomtlegoavtal, tomt nr 25 i kvarter 124 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (Krigaregatan 1)
15.	053	Övriga ärenden
16.	054	Besväransvisning
17.	055	Sammanträdet avslutas

Gemensamma kyrkofullmäktiges ordförande



Frank Lindholm

Vid tillfälligt förhinder meddelas om detta antingen per e-post: raseborgs.kyrkliga.samfallighet@evl.fi, eller per tfn: 019-2411540

Denna möteskallelse har kungjorts på samfällighetens webbplats www.raseborgsforsamlingar.fi under tiden under tiden 25.9 – 2.10.2025.

Intygar: _____

Sammanträdet protokoll är framlagt till påseende på samfällighetens webbplats www.raseborgsforsamlingar.fi under tiden 10.10 – 10.11.2025

Sammanträdestid: Torsdag 2.10.2025 kl. 17.30
Plats: Församlingshemmet i Pojo, Orkdalsvägen 6
Paragrafer: §§ 039 - 055

Närvarande:

- | | | |
|---|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Björklund, Kim | <input type="checkbox"/> Lounemaa, Minna | <input checked="" type="checkbox"/> Skogberg, Tauno |
| <input checked="" type="checkbox"/> Björklund, Staffan | <input type="checkbox"/> Metsämäki, Mikael | <input checked="" type="checkbox"/> von Smitten, Karl |
| <input type="checkbox"/> Borgman, Mikael | <input checked="" type="checkbox"/> Molander, Ove | <input checked="" type="checkbox"/> Storbacka, Anders |
| <input type="checkbox"/> Forsström, Camilla | <input checked="" type="checkbox"/> Niemi, Mika | <input checked="" type="checkbox"/> Storsjö, Ann |
| <input checked="" type="checkbox"/> Huuhtanen, Tuula | <input checked="" type="checkbox"/> Nyberg, Stig | <input checked="" type="checkbox"/> Sundström, Guy |
| <input checked="" type="checkbox"/> Isaksson-Heimberg, Marianne | <input checked="" type="checkbox"/> Nyman, Susanna | <input type="checkbox"/> Tasanko, Jaana |
| <input type="checkbox"/> Kajander, Petri | <input checked="" type="checkbox"/> Pihlström, Pulmu | <input checked="" type="checkbox"/> Valta, Juha |
| <input checked="" type="checkbox"/> Laxell, Gustav | <input type="checkbox"/> Porkka, Paavo | <input checked="" type="checkbox"/> Wasström, Johanna |
| <input checked="" type="checkbox"/> Lindholm, Frank | <input checked="" type="checkbox"/> Pråhl, Annika | <input checked="" type="checkbox"/> Wikström, Monika |
| <input checked="" type="checkbox"/> Lindholm, Henrik | <input checked="" type="checkbox"/> Puiras, Margareta | <input type="checkbox"/> Öhman, Patrik |
| <input checked="" type="checkbox"/> Lindström, Stig | | |

Ersättare:

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Kajander, Rabbe | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Lind, Johanna | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Måsa, Carl-Gustav | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Gemensamma kyrkorådet:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

Övriga deltagare:

- | | | |
|---|--|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Westerholm, Wille, kyrkoherde | <input checked="" type="checkbox"/> Lindvik, Christer, ekonomidirektör | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Terlinden, Yvonne, kyrkoherde | <input checked="" type="checkbox"/> Wallenius, Cecilia, ekonomichef | <input type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Grönroos Katri, kyrkoherde | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Underskrifter:

Frank Lindholm
Ordförande

Cecilia Wallenius
Protokollförelse

Annika Pråhl
Protokolljusterare

Margareta Puiras
Protokolljusterare

ÄRENDEN:

- § 039 SAMMANTRÄDETS ÖPPNANDE OCH NAMNUPPROP
- § 040 SAMMANTRÄDETS LAGLIGA SAMMANKALLANDE
- § 041 SAMMANTRÄDETS BESLUTFÖRHET
- § 042 SAMMANTRÄDETS PROTOKOLLJUSTERARE
- § 043 TIDPUNKTEN FÖR PROTOKOLLETS JUSTERING
- § 044 FASTSTÄLLANDE AV SAMMANTRÄDETS FÖREDRAGNINGSLISTA
- § 045 ANMÄLNINGSÄRENDEN
- § 046 DELÅRSRAPPORT 1.1-31.7.2025
- § 047 GRUNDERNA FÖR INKOMSTFÖRDELNINGEN MELLAN FÖRSAMLINGARNA FÖR ÅREN 2026 - 2027
- § 048 FASTSTÄLLANDE AV INKOMSTSKATTESATSEN FÖR ÅR 2026
- § 049 FÖRSÄLJNING AV TOMT NR 12 I KVARTER 128 I STADSDEL 52 I RASEBORGS STAD (ÅSVÄNGEN 1)
- § 050 FÖRSÄLJNING AV TOMT NR 9 I KVARTER 306 I STADSDEL 54 I RASEBORGS STAD (KROGGÅRDSVÄGEN 40)
- § 051 GODKÄNNANDE AV RITNINGAR FÖR GRUNDFÖRBÄTTRING OCH UTVIDGNING AV ST OLOFS KAPELL (KREMATORIEKAPELLET)
- § 052 TOMTLEGOAVTAL, TOMT NR 25 I KVARTER 124 I STADSDEL 52 I RASEBORGS STAD (KRIGAREGATAN 1)
- § 053 ÖVRIGA ÄRENDEN
- § 054 BESVÄRSANVISNING
- § 055 SAMMANTRÄDET AVSLUTAS

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 039, § 040, § 041

§ 039 SAMMANTRÄDETS ÖPPNANDE OCH NAMNUPPROP

Gkflm § 039 Förslag:
Kyrkofullmäktiges sammanträde inleds med en andakt. Därefter förrättas namnupprop.

Beslut:

Sammanträdet inleddes med en tvåspråkig andakt av kyrkoherde Yvonne Terlinden och kyrkoherde Katri Grönroos. Därefter förrättades namnupprop.

§ 040 SAMMANTRÄDETS LAGLIGA SAMMANKALLANDE

Gkflm § 040 Förslag:
Gemensamma kyrkofullmäktige konstaterar, att kallelse till sammanträdet skett genom kungörelse på samfällighetens webbplats www.raseborgsforsamlingar.fi den 25 september 2025 samt genom skriftlig kallelse till samtliga ledamöter avsänd den 24 september 2025 och att sammanträdet sålunda i överensstämmelse med kyrkolagen är lagligen sammankallat.

Beslut:
Konstaterades.

§ 041 SAMMANTRÄDETS BESLUTFÖRHET

Gkflm § 041 Förslag:
Med hänsyn till antalet närvarande ledamöter konstaterar gemensamma kyrkofullmäktige huruvida sammanträdet är beslutfört.

Beslut:
Konstaterades.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 042, § 043, § 044, § 045

§ 042 SAMMANTRÄDETS PROTOKOLLJUSTERARE

Gkflm § 042

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige utser ledamöterna Annika Pråhl och Margareta Puiras till pågående sammanträdes protokolljusterare.

Beslut:

Till pågående sammanträdes protokolljusterare utsågs Annika Pråhl och Margareta Puiras.

§ 043 TIDPUNKTEN FÖR PROTOKOLLETS JUSTERING

Gkflm § 043

Förslag:

Protokollet justeras elektroniskt senast torsdagen den 9 oktober.

Beslut:

Protokollet justeras elektroniskt senast torsdagen den 9 oktober.

§ 044 FASTSTÄLLANDE AV SAMMANTRÄDETS FÖREDRAGNINGSLISTA

Gkflm § 044

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige fastställer föredragningslistan i föreliggande form.

Beslut:

Föredragningslistan fastställdes i föreliggande form.

§ 045 ANMÄLNINGSÄRENDEN

Gkflm § 045

Förslag:

Ordföranden anmäler eventuella anmälningsärenden.

Beslut:

Inga anmälningsärenden förelåg.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 046, bilaga 046/1

Gemensamma kyrkorådet § 051, bilaga 051/1

§ 046 DELÅRSRAPPORT 1.1-31.7.2025

Gkr § 051 Beredning, ekonomichefen:
Delårsrapport 1.1-31.7.2025 enligt bilaga 051/1.

Förslag, ekonomidirektören:
Gemensamma kyrkorådet antecknar delårsrapporten 1.1-31.7.2025 enligt bilaga 051/1 till kännedom och meddelar densamma till gemensamma kyrkofullmäktiges kännedom.

Beslut:
Enligt förslag.

Gkflm § 046 Förslag:
Gemensamma kyrkorådet antecknar delårsrapporten 1.1-31.7.2025 enligt bilaga 046/1 till kännedom

Beslut:
Enligt förslag.

Ledamot Juha Valta anlände under paragrafens behandling.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 047, bilaga 047/1, 047/2 och 047/3

Gemensamma kyrkorådet § 052, bilaga 052/1, 052/2 och 052/3

Gemensamma kyrkorådet § 028, bilaga 028/1

§ 047 GRUNDERNA FÖR INKOMSTFÖRDELNINGEN MELLAN FÖRSAMLINGARNA FÖR ÅREN 2026 - 2027

Gkr § 028

Beredning, ekonomidirektören:

I grundstadgans (bilaga 028/1) - som gäller from 1.1.2015 - § 6 har följande bestämmelse intagits:

”Gemensamma kyrkofullmäktige fastställer under det första och det tredje året av sin mandatperiod grunderna för fördelningen av skatteinkomster utgående från följande regler:

1. Av skatteinkomsterna erhåller den kyrkliga samfälligheten högst 49%.
2. Den återstående delen av skatteinkomsterna fördelas sedan mellan församlingarna enligt församlingarnas medlemsantal vid tidpunkten för senaste bokslut.

Av vägande skäl kan gemensamma kyrkofullmäktige avvika från ovan nämnda regler.”

Grunderna för inkomstfördelningen mellan församlingarna åren 2024 – 2025 har 2023 fastställts enligt följande:

1. Av skatteinkomsterna erhåller den kyrkliga samfälligheten 48%;
2. Den återstående delen av skatteinkomsterna fördelas mellan församlingarna enligt deras medlemsantal 31.12.2022:

Församling	Folkmängd	Andel -%
Ekenäsnejdens sv.	8943	47,32 %
Karis-Pojo sv.	5029	26,61 %
Raaseporin suom.	4927	26,07 %
SAMMANLAGT	18899	100,00 %

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige att grunderna för inkomstfördelningen mellan församlingarna åren 2026 - 2027 fastställs enligt följande:

1. Av skatteinkomsterna erhåller den kyrkliga samfälligheten 48%;
2. Den återstående delen av skatteinkomsterna fördelas mellan församlingarna enligt deras medlemsantal 31.12.2024:

Församling	Folkmängd	Andel -%
Ekenäsnejdens sv.	8656	47,68 %
Karis-Pojo sv.	4816	26,53 %
Raaseporin suom.	4682	25,79 %
SAMMANLAGT	18154	100,00 %

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 047, bilaga 047/1, 047/2 och 047/3

Gemensamma kyrkorådet § 052, bilaga 052/1, 052/2 och 052/3

Gemensamma kyrkorådet § 028, bilaga 028/1

Beslut:

Storsjö Ann föreslog en ändring av punkt 1. i förslaget till: Av skatteinkomsterna erhåller den kyrkliga samfälligheten 46%. Förändringen som ger församlingarna ca. 116.000e skall riktas till ungdoms- och diakoni verksamheten.

Laxell Gustav understödde Storsjös förslag.

Tasanko Jaana föreslog remittering av ärendet.

Von Smitten Karl understödde Tasankos förslag.

Efter diskussion beslöt gemensamma kyrkorådet enhälligt remittera ärendet för beredning till nästa möte.

Gkr § 052

Beredning, ekonomidirektören:

Beredningen av ärendet om fastställande av inkomstskattesats i paragraf 054 utgår från beräknade skatteintäkter på 5.821.593 euroa för skatteåret 2026. Kyrkostyrelsens prognos från augusti 2024 utlovar för sin del skatteintäkter på 6.010.000 euro för bokföringsåret 2026. Färskare prognoser finns inte att tillgå i skrivande stund. På basen av dessa uppgifter verkar det möjligt att räkna med 6.010.000 euro som fördelningsbar skatteintäkt 2026.

Samfällighetens andel av skatteintäkterna har varit oförändrad 48% - dvs mindre än de 49% som grundstadgan tillåter - sedan samfällighetens grundande år 2009. Detta trots att samfälligheten senare tagit över uppgifter av församlingarna (familjerådgivningscentralen) och trots att budgetanslagens tillräcklighet sedan samfällighetens grundande oftast varit stramast just på samfällighetens förvaltningsområde. Så är även fallet för närvarande, vilket delårsrapporten i §051 för sin del bekräftar. Samfällighetens förvaltningsområde består av uppgiftsområden inom förvaltning, familjerådgivning, sjukhussjälavård, begravningsverksamhet och fastighetsväsende. Samfällighetens andel används förutom till driftskostnader inom nämnda områden även till andra gemensamma kostnader, såsom beskattningskostnader, avgifter till kyrkans centralfond och planmässiga avskrivningar.

En sammanställning av alternativa budgetramar med utgångspunkt från nämnda skatteintäktsprognos för 2026 enligt fördelning 48% (bilaga 052/1) åt den kyrkliga samfälligheten vs dito 46% (bilaga 052/2).

En fördelning enligt den nuvarande fördelningsprocenten 48% åt samfälligheten ger med de beräknade skatteintäkterna ökade budgetramar 2026 åt församlingarna sammanlagt 125.300 euro jämfört med ramarna 2025. Samfällighetens ramar ökar på motsvarande sätt i det fallet 115.700 euro. En fördelning enligt alternativ fördelningsprocent 46% åt samfälligheten ger med de beräknade skatteintäkterna ökade budgetramar 2026 åt församlingarna sammanlagt 245.500 euro jämfört med ramarna 2025. Samfällighetens ramar minskar i det fallet med 4.500 euro jämfört med 2025.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 047, bilaga 047/1, 047/2 och 047/3

Gemensamma kyrkorådet § 052, bilaga 052/1, 052/2 och 052/3

Avtalsenliga löneförhöjningar, bortfallet av välfärdsområdets samarbetsavtal med familjerådgivningen, kyrkliga val och kontinuerligt stigande fastighetsunderhållskostnader beräknas öka samfällighetens driftskostnader 2026 med minst 100.000 euro jämfört med 2025.

En minskning av samfällighetens andel från 48% till 46% skulle alltså direkt leda till ett stort behov av inbesparande åtgärder i olika stödfunktioner, som tex fastighetsunderhåll och dylikt. Preliminärt uppskattas inbesparingsbehovet i det fallet alltså till minst 105.000 euro på årsnivå. *Man bör alltså notera, att man här uttryckligen talar om samfällighetens (de gemensamma verksamhetsområdenas) budgetramar för drift och gemensamma kostnader, inte om den kyrkliga samfällighetens sammanlagda årsresultat eller ackumulerade överskott.*

Önskar man höja församlingarnas budgetramar med mera än nämnda 125.300 euro skulle ett hållbarare sätt vara att bibehålla fördelningsprocenten 48 för samfälligheten och budgetera för underskott, vilket är helt möjligt med beaktande av det ackumulerade överskottet.

Om man däremot skulle önska minska samfällighetens andel till 46% utan att minska samfällighetens euromässiga budgetramar borde man budgetera med ett underskott på ca 260.000 euro. I det fallet skulle församlingarnas budgetramar växa med sammanlagt knappt 386.000 euro (bilaga 052/3).

Samfällighetens uppgifter regleras av Kyrkolag, kyrkoordning och grundstadga. Församlingsråden beslutar om användningen av de medel som anvisats församlingen i den kyrkliga samfällighetens budget (KL 3:18,3). *Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar alltså om budgetramarna, men i dess mandat ingår inte att rikta församlingarnas medel till särskilda ändamål inom församlingsrådets ansvarsområden.*

Sammantagningsvis konstateras att en eventuell minskning av samfällighetens andel leder till ett anpassningsbehov inom de gemensamma verksamhetsområdena antingen genom inbesparingar eller omfördelning av kostnadsfördelningen med församlingarna eller sen naturligtvis alternativt genom att i motsvarande grad minska de uppgifter som i grundstadgan ålagts samfälligheten.

God förvaltningssed förutsätter att beslut kan motiveras. Motivering att sänka samfällighetens andel av skatteintäkterna från 48% till 46% saknas för närvarande.

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige att grunderna för inkomstfördelningen mellan församlingarna åren 2026 - 2027 fastställs enligt följande:

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 047, bilaga 047/1, 047/2 och 047/3
 Gemensamma kyrkorådet § 052, bilaga 052/1, 052/2 och 052/3

1. Av skatteinkomsterna erhåller den kyrkliga samfälligheten 48%;
2. Den återstående delen av skatteinkomsterna fördelas mellan församlingarna enligt deras medlemsantal 31.12.2024:

Församling	Folkmängd	Andel -%
Ekenäsnejdens sv.	8656	47,68 %
Karis-Pojo sv.	4816	26,53 %
Raaseporin suom.	4682	25,79 %
SAMMANLAGT	18154	100,00 %

Beslut:
 Enligt förslag.

Gkflm § 047

- Förslag:
 Gemensamma kyrkofullmäktige fastställer grunderna för inkomstfördelningen mellan församlingarna åren 2026 - 2027 enligt följande:
1. Av skatteinkomsterna erhåller den kyrkliga samfälligheten 48%;
 2. Den återstående delen av skatteinkomsterna fördelas mellan församlingarna enligt deras medlemsantal 31.12.2024:

Församling	Folkmängd	Andel -%
Ekenäsnejdens sv.	8656	47,68 %
Karis-Pojo sv.	4816	26,53 %
Raaseporin suom.	4682	25,79 %
SAMMANLAGT	18154	100,00 %

Beslut:
 Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 048

Gemensamma kyrkorådet § 054

§ 048 FASTSTÄLLANDE AV INKOMSTSKATTESATSEN FÖR ÅR 2026

Gkr § 054

Beredning, ekonomidirektören:

Enligt 6 kap. 2 § i kyrkolagen fastställer gemensamma kyrkofullmäktige inkomstskattesatsen. Inkomstskattesatsen fastställs till närmaste 0,05 procentenheter. Inkomstskattesatsen ändrades senast inför år 2023 då den i enlighet med av Kyrkostyrelsen utfärdad rekommendation sänktes från 1,60% till 1,50%.

Som grund för fastställandet av inkomstskattesatsen används det belopp som uppskattas bli hopbringat genom kyrkoskatt under räkenskapsåret, vilket divideras med den beskattningsbara inkomst som beräknas bli fastställd för samma år (2026). Man uppskattar alltså den beskattningsbara inkomsten två år framåt, dvs. som grund har man den (preliminära) beskattningsbara inkomsten vid 2025 års beskattning, därtill uppskattar motsvarande belopp vid 2026 och 2027 års beskattningar.

I bokslutet 2024 uppgick samfällighetens ackumulerade överskott till 6.563.822,03 euro. Budgeterna har en längre tid haft sikte på ett balanserat/starka årsresultat. Orsaken har varit att för att finansiera pågående och kommande planerade investeringar behövs en stark kassa.

Med oförändrad inkomstskattesats 1,50% för år 2026 uppskattas beloppet som blir ihopbringat genom kyrkoskatt enligt följande:

Uppskattning av den beskattningsbara inkomsten vid 2027 års beskattning av 2026 års inkomster:

Beskattningsbar inkomst vid 2025 års beskattning av 2024 års inkomster (beskattarens preliminära meddelande) 372.884.549

Beskattningsbar inkomst vid 2026 års beskattning av 2025 års inkomster (uppskattning) 380.496.252

Beskattningsbar inkomst vid 2027 års beskattning av 2026 års inkomster (uppskattning) 388.106.177

Beräkning av kyrkoskatt:

Kalkylerad $388.106.177 \times 0,015 = 5.821.593$ euro

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige att inkomstskattesatsen för år 2026 fastställs till 1,50%.

Beslut:

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 048

Gkflm § 048

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige fastställer inkomstskattesatsen för år 2026 till 1,50%.

Beslut:

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 049

Gemensamma kyrkorådet § 055

§ 049 FÖRSÄLJNING AV TOMT NR 12 I KVARTER 128 I STADSDEL 52 I RASEBORGS STAD (ÅSVÄNGEN 1)

Gkr § 055

Beredning, ekonomidirektören:

Kalle Ihalainen och Cecilia Ljunggren anhåller om att få köpa tomt nr 12 i kvarter 128 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (710-52-128-12), Åsvängen 1, Karis.

Tomtens areal är 1412 m² och byggrätt 300 m². Tomtens detaljplanebeteckning är II AO.

Sökanden har tomten arrenderad. Tomtlegoavtalet utgår 31.12.2053.

Raseborgs kyrkliga samfällighets riktpis för tomten är 36.600,00 €.

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet beslutar föreslå för gemensamma kyrkofullmäktige att Raseborgs kyrkliga samfällighet säljer tomt nr 12 i kvarter 128 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (Åsvängen 1, Karis) till Kalle Ihalainen och Cecilia Ljunggren för en köpeskilling om 36.600,00 euro.

Beslut:

Enligt förslag.

Gkflm § 049

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar att Raseborgs kyrkliga samfällighet säljer tomt nr 12 i kvarter 128 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (Åsvängen 1, Karis) till Kalle Ihalainen och Cecilia Ljunggren för en köpeskilling om 36.600,00 euro.

Beslut:

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 050

Gemensamma kyrkorådet § 056

§ 050 FÖRSÄLJNING AV TOMT NR 9 I KVARTER 306 I STADSDEL 54 I RASEBORGS STAD (KROGGÅRDSVÄGEN 40)

Gkr § 056

Beredning, ekonomidirektören:

Marina von Schantz-Knutsen och Bjørnar Knutsen anhåller om att få köpa tomt nr 9 i kvarter 306 i stadsdel 54 i Raseborgs stad (710-54-306-9), Kroggårdsvägen 40, Karis.

Tomtens areal är 1228 m² och byggrätt 384 m². Tomtens detaljplanebeteckning är II.

Sökanden har tomten arrenderad. Tomtlegoavtalet utgår 30.4.2055.

Raseborgs kyrkliga samfällighets riktpis för tomten är 28.044,00 €.

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet beslutar föreslå för gemensamma kyrkofullmäktige att Raseborgs kyrkliga samfällighet säljer tomt nr 9 i kvarter 306 i stadsdel 54 i Raseborgs stad (Kroggårdsvägen 40, Karis) till Marina von Schantz-Knutsen och Bjørnar Knutsen för en köpeskilling om 28.044,00 euro.

Beslut:

Enligt förslag.

Gkflm § 050

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar att Raseborgs kyrkliga samfällighet säljer tomt nr 9 i kvarter 306 i stadsdel 54 i Raseborgs stad (Kroggårdsvägen 40, Karis) till Marina von Schantz-Knutsen och Bjørnar Knutsen för en köpeskilling om 28.044,00 euro.

Beslut:

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 051, bilaga 051/1 och 051/2
 Gemensamma kyrkorådet § 057, bilaga 057/1 och 057/2
 Gemensamma kyrkorådet § 030, bilaga 030/1, 22.5.2025
 Gemensamma kyrkofullmäktige § 030, bilaga 030/1, 3.10.2024
 Gemensamma kyrkorådet § 044, bilaga 044/1, 5.9.2024
 Gemensamma kyrkofullmäktige § 029, bilaga 029/1, 8.6.2023
 Gemensamma kyrkorådet § 032, bilaga 032/1, 25.5.2023

§ 051 GODKÄNNANDE AV RITNINGAR FÖR GRUNDFÖRBÄTTRING OCH UTVIDGNING AV ST OLOFS KAPELL (KREMATORIEKAPELLET)

Gkr § 032

Beredning, ekonomidirektören:

Kremeringarna vid samfällighetens krematorium i Karis har ökat kontinuerligt och var år 2022 knappt 1400 till antalet vilket på årsnivå är ett rekord och en ökning med ca 200 st sedan föregående år. Ser man på utvecklingen i ett längre perspektiv, så har antalet kremeringar sedan Raseborgs kyrkliga samfällighet grundades mer än fördubblats, då man år 2008 hade ca 600 kremeringar. Ökningen i antalet kremeringar har lett till vissa logistikproblem i anslutning till krematoriekapellets bårhusfunktion. Efter veckoslut och helger kan där finnas upp till 40-50 kistor vilket ofta kan medföra arbetsergonomiskt besvärliga situationer för begravningsbyråernas och även för samfällighetens egen personal. För att skapa mera utrymme och lätta på situationen har man tagit fram ritningar i form av skisser och planer enligt bilaga 032/1.

För att fortsätta planeringen och uppgöra konstruktions-, vvs- och el-ritningar vore det ändamålsenligt att godkänna ritningarna och planerna i bilaga 032/1. Gränsvärdet (400t€) för projekt där ritningarna kan godkännas av gemensamma kyrkorådet torde underskridas med god marginal, vilket således medför att godkännandet får göras av gemensamma kyrkorådet.

Medel har inte upptagits i årets budget, så vidare planerings- eller byggåtgärder förutsätter att anslag upptas i investeringsbudgeten.

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet godkänner ritningarna för utvidgning av bårhusfunktionen i krematoriekapellet enligt bilaga 032/1.

Gemensamma kyrkorådet föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige att projektet "utvidgning av bårhusfunktionen i krematoriekapellet" upptas i budgetens 2023 investeringsdel samt att ett anslag på 150.000 euro reserveras för ändamålet.

Beslut:

Enligt förslag.

Gkflm § 029

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar, att projektet "utvidgning av bårhusfunktionen i krematoriekapellet" upptas i budgetens 2023 investeringsdel samt att ett anslag på 150.000 euro reserveras för ändamålet.

Beslut:

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 051, bilaga 051/1 och 051/2
 Gemensamma kyrkorådet § 057, bilaga 057/1 och 057/2
 Gemensamma kyrkorådet § 030, bilaga 030/1, 22.5.2025
 Gemensamma kyrkofullmäktige § 030, bilaga 030/1, 3.10.2024
 Gemensamma kyrkorådet § 044, bilaga 044/1, 5.9.2024

Gkr 044

Vid sammanträdet 25.5.2023 i § 032 godkände gemensamma kyrkorådet planer för utvidgning av bårhusfunktionen vid krematoriekapellet i Karis. Tanken var att med relativt enkla och kostnadseffektiva medel konvertera befintliga förrådsutrymmen till bårhus.

Planeringen gick efter godkännandet vidare från skissnivå och i samband med undersökningar i anslutning till detta kom planerna fram till att man inte kan garantera tekniskt funktionella utrymmen genom nämnda konvertering av den befintliga byggnaden, utan rekommenderar att man borde riva och bygga nytt. Rekommendationen är förståelig men ligger inte i linje med den ursprungliga tanken som gick ut på snabba och relativt enkla åtgärder. Dessutom skulle de befintliga utrymmena ännu framledes enligt planerna innehålla nog så nödvändiga förrådsutrymmen som är nog så nödvändiga och tekniskt funktionerande i nuvarande skick. Att riva befintliga fungerande förrådsutrymmen för att bygga nya är knappast försvarbart i detta fall.

Alternativet som kvarstår, är att planera ett nybygge på motsatta sidan av entrén från de befintliga utrymmena. Där finns plats och man sparar såväl förrådsutrymmen som rivningskostnader. Planerna ställer sig positivt till förslaget. Skisser har nu uppgjorts i enlighet dessa premisser i enlighet med bilaga 044/1.

Gränsvärdet (400t€) för projekt där ritningarna kan godkännas av gemensamma kyrkorådet underskrids sannolikt inte med de nya planerna, vilket medför att godkännandet skall göras av gemensamma kyrkofullmäktige.

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige att ritningarna för utvidgning av bårhusfunktionen i krematoriekapellet godkänns enligt bilaga 044/1.

Beslut:
 Enligt förslag.

Gkflm § 030

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar, att ritningarna för utvidgning av bårhusfunktionen i krematoriekapellet godkänns enligt bilaga 030/1.

Beslut:
 Enligt förslag.

Gkr § 030

Beredning, ekonomidirektören:

Den beräknade totalkostnaden för projektet "utvidgning av bårhusfunktionen i krematoriekapellet" i budgetens investeringsdel är 600.000 euro. Däri har ingått nybygge av bårhus och sanering av befintliga förrådsutrymmen som kommer att

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 051, bilaga 051/1 och 051/2

Gemensamma kyrkorådet § 057, bilaga 057/1 och 057/2

Gemensamma kyrkorådet § 030, bilaga 030/1, 22.5.2025

delat takkonstruktioner med nybygget. Dessa åtgärder kommer att förutsätta omfattande planering och koordinering av logistiken för att få kortaste möjliga avbrott i krematoriets verksamhet. Av denna orsak vore det ändamålsenligast att även förnya och förenhetliga byggnadens värmesystem, iståndsätta byggnadens fönster och förnya glasfönsterväggen, samt bygga ut kolumbariet i som finns samband med kapellet.

För att få en så rättvisande kostnadsberäkning som möjligt beaktad i investeringsdelens ekonomiplan har ekonomidirektören införskaffat kostnadsberäkning enligt bilaga 030/1.

Enligt kostnadsberäkningen skulle nybygge av bårhus och sanering av befintliga förrådsutrymmen kosta ca 530.000 euro, förnyandet och förenhetligandet av byggnadens värmesystem ca 338.000 euro, iståndsättandet av byggnadens fönster och förnyandet av glasfönsterväggen ca 85.000 euro samt utvidgningen av kolumbariet upp till ca 38.000 euro. Sammanlagt skulle kostnaden då bli nästan en miljon euro. I den summan har ännu inte beaktats kostnader för planering och övervakning.

Det vore ändamålsenligt att i kommande budgeters och ekonomiplaners investeringsdelar uppdatera kostnadsberäkningen enligt uppgifterna i bilaga 030/1 samt byta projektets namn till "grundförbättring och utvidgning av krematoriekapellet".

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet antecknar kostnadsberäkningen enligt bilaga 030/1 till kännedom och beslutar att den beaktas - samt att projekts namn ändras till "grundförbättring och utvidgning av krematoriekapellet" - vid beredningen av kommande budgeters och ekonomiplaners investeringsdelar.

Beslut:

Enligt förslag.

Gkr § 057

Beredning, ekonomidirektören:

Raseborgs kyrkliga samfällighet har 10.2.2025 begärt Museiverkets utlåtande om utvidgning, renovering och ändringar av St. Olofs begravningskapell (krematoriekapellet). Materialet i begäran har sedan uppdaterats och huvudritningarna som legat som grund för utlåtandet är daterade 3.6.2025. Bilaga 057/1.

Utlåtande om grundförbättringen av St Olofs kapell har inkommit från Museiverket, bilaga 057/2. Museiverket förordar planerna att utvidga begravningskapellet. Utvidgningen utgör **en väsentlig ändring** enligt Kyrkolagen. Om planerna ändras stort i ett senare skede, ska ändringarna presenteras till Museiverket före utförandet.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 051, bilaga 051/1 och 051/2
 Gemensamma kyrkorådet § 057, bilaga 057/1 och 057/2

KL 3:21,3 3): Kyrkofullmäktige ska ansöka om tillstånd av kyrkostyrelsen innan åtgärder vidtas, om ärendet gäller väsentlig ändring eller rivning av en skyddad kyrklig byggnad eller ändring av dess användningsändamål.

KL 3:23,1: .. den kyrkliga samfälligheten ska innan den fattar beslut om en kyrklig byggnad eller ansöker om ett i 21 § 3 mom. avsett tillstånd av kyrkostyrelsen ge Museiverket tillfälle att yttra sig om en plan som gäller väsentlig ändring eller rivning av eller ändring av användningsändamålet för en kyrklig byggnad som är skyddad eller som tagits i bruk för minst 50 år sedan.

KL 3:9,2 2): För beslut av kyrkofullmäktige krävs det att beslutet biträds av minst två tredjedelar av de närvarande och mer än hälften av samtliga medlemmar i kyrkofullmäktige när ärendet gäller väsentlig ändring eller rivning av en kyrklig byggnad eller ändring av dess användningsändamål, eller ändring av en annan än en kyrklig byggnad till kyrklig byggnad.

KL 3:23,3: Kyrkostyrelsen ska innan ett tillstånd som avses i 21 § 3 mom. beviljas ge domkapitlet tillfälle att yttra sig i saken.

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet antecknar Museiverkets utlåtande enligt bilaga 057/2 till kännedom.

Gemensamma kyrkorådet föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige, att man av Kyrkostyrelsen ansöker om i KL 3:21,3 avsett tillstånd för utvidgning, renovering och ändringar av St Olofs begravningskapell enligt ritningarna i bilaga 057/1.

Beslut:

Enligt förslag.

Gkflm § 051

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige antecknar Museiverkets utlåtande enligt bilaga 051/2 till kännedom.

Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar, att man av Kyrkostyrelsen ansöker om i KL 3:21,3 avsett tillstånd för utvidgning, renovering och ändringar av St Olofs begravningskapell enligt ritningarna i bilaga 051/1.

Beslut:

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 052

Gemensamma kyrkorådet § 059

§ 052 TOMTLEGOAVTAL, TOMT NR 25 I KVARTER 124 I STADSDEL 52 I RASEBORGS STAD (KRIGAREGATAN 1)

Gkr § 059

Beredning, ekonomidirektören:

Jesse Salonen bör ånyo arrendera tomt nr 25 i kvarter 124 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (710-52-124-25), Krigaregatan 1, Karis.

Sökanden har tomten arrenderad och tomtlegoavtalet utgår 31.10.2025.

Tomtens areal är 729 m² och byggrätt 250 m². Tomtens detaljplanebeteckning är AO(1^{1/2}).

Raseborgs kyrkliga samfällighets s.k. riktpolis är 16.038 €. Den årliga tomtlegoavgiften utgör enligt gemensamma kyrkofullmäktiges beslut 5 % av tomtens pris d.v.s. 801,90 €.

Tomtlegoavgiften binds till levnadskostnadsindex.

Förslag, ekonomidirektören:

Gemensamma kyrkorådet beslutar föreslå gemensamma kyrkofullmäktige att Raseborgs kyrkliga samfällighet utarrenderar ånyo tomt nr 25 i kvarter 124 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (Krigaregatan 1, Karis) till Jesse Salonen för en tid om 30 år och för ett årligt grundarrende om 5 % av 16.038 € = 801,90 € bundet till levnadskostnadsindex.

Beslut:

Enligt förslag.

Gkflm § 052

Förslag:

Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar, att Raseborgs kyrkliga samfällighet utarrenderar ånyo tomt nr 25 i kvarter 124 i stadsdel 52 i Raseborgs stad (Krigaregatan 1, Karis) till Jesse Salonen för en tid om 30 år och för ett årligt grundarrende om 5 % av 16.038 € = 801,90 € bundet till levnadskostnadsindex.

Beslut:

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

Gemensamma kyrkofullmäktige § 053, § 054, § 055

§ 053 ÖVRIGA ÄRENDEN

Gkflm § 053 Inga övriga ärenden.

§ 054 BESVÄRSANVISNINGGkflm § 054 Förslag:
Ordförande meddelar om besvärsanvisning enligt KL 12.

Anvisningen bifogas protokollet.

Beslut:
Anvisningen bifogas protokollet.

§ 055 SAMMANTRÄDET AVSLUTASGkflm § 055 Förslag:
Ordförande avslutar sammanträdet.Beslut:
Ordförande avslutade sammanträdet kl. 17.50.

Gemensamma kyrkorådet:	Gemensamma kyrkofullmäktige:	Utdragets riktighet intygar:

DELÅRSRAPPORT 1.1-31.7.2025 – OSAVUOSIKATSAUS 1.1-31.7.2025**INNEHÅLL – SISÄLTÖ**

1 ALLMÄNT - YLEISTÄ	1
2 BUDGETUTFALL - TALOUSARVIOSEURANTA	2
2.1 UTFALL FÖR DRIFTSEKONOMIN PÅ FÖRVALTNINGSENHETSINIVÅ ENLIGT BUDGETENS BINDNINGSNIVÅER extern – KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMA HALLITUYKSIKKÖTASOLLA TALOUSARVION SITOJUUSTASOJEN MUKAISESTI ulkoinen	2
2.2 UTFALL FÖR RESULTATRÄKNING - TULOSLASKELMA, TOTEUTUMA	3
2.3 UTFALL FÖR INVESTERINGSDEL - INVESTOINTIOSA, TOTEUTUMA	5
2.4 KASSAFLÖDESANALYS - KASSAVIRTALASKELMA	6
2.5 INTERN KONTROLL OCH INTERN REVISION – SISÄINEN VALVONTA JA TARKASTUS	6

1 ALLMÄNT - YLEISTÄ

Driftsutgifterna följer som helhet, med beaktande av tidpunkten, de budgeterade.

För samfällighetens förvaltningsenhet ser läget i detta skede av året utmanande ut.

Verksamhets- och skatteintäkterna verkar likaså nå budgeterad nivå.

Naturligtvis är det dock ännu för tidigt att i detta skede spekulera i utvecklingen för resten av året.

Käyttömenot ovat, ajankohta huomioden, pysymässä budjetissa.

Seurakuntayhtymän hallintoyksikön osalta tilanne tässä vaiheessa vuotta näyttää haastavalta.

Toiminta- ja verotuotot vaikuttaisivat niin ikään olevan saavuttamassa talousarvion tason.

On kuitenkin tietenkin liian aikaista tässä vaiheessa spekuloida loppuvuoden kehityksestä.

2 BUDGETUTFALL - TALOUSARVIOSEURANTA

2.1 UTFALL FÖR DRIFTSEKONOMIN PÅ FÖRVALTNINGSSENHETSNIKIVÅ ENLIGT BUDGETENS BINDNINGSNIKIVÅER extern – KÄYTTÖTALOUDEN TOTEUTUMA HALLINTOYKSIKKÖTASOLLA TALOUSARVION SITOVIUSTASOJEN MUKAISESTI ulkoinen

2.1 SAMMANFATTNING PÅ FÖRVALTNINGSSENHETSNIKIVÅ I ENLIGHET BUDGETENS BINDNINGSNIKIVÅER
2.1 YHTEENVETO HALLINTOYKSIKKÖTASOLLA TALOUSARVION SITOVIUSTASON MUKAISESTI

SAMFÄLLIGHETEN - YHTYMÄ					
	<i>BUDGET</i>	<i>BUDGET</i>	<i>UTFALL</i>	<i>ÖVER-UNDER</i>	<i>B-%</i>
	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TOTEUMA</i>	<i>YLI-ALI</i>	<i>T-%</i>
	2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025
INKOMSTER - TULOT	904 800	527 800	592 888	65 088	112,3 %
UTGIFTER - MENOT	-3 074 900	-1 793 692	-1 869 023	-75 331	104,2 %
VERKSAMHETSBI DRAG - TOIMINTAKATE	-2 170 100	-1 265 892	-1 276 135	-10 243	100,8 %
BIDRAG TILL FÖRVALTNINGSSENHETEN - HALLINTOYKSIKKÖKATE	-2 170 100	-1 265 892	-1 276 135	-10 243	100,8 %

EKENÄSNEJDENS SVENSKA FÖRSAMLING					
	<i>BUDGET</i>	<i>BUDGET</i>	<i>UTFALL</i>	<i>ÖVER-UNDER</i>	<i>B-%</i>
	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TOTEUMA</i>	<i>YLI-ALI</i>	<i>T-%</i>
	2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025
INKOMSTER - TULOT	29 700	17 325	45 421	28 096	262,2 %
UTGIFTER - MENOT	-1 466 800	-855 633	-780 077	75 556	91,2 %
VERKSAMHETSBI DRAG - TOIMINTAKATE	-1 437 100	-838 308	-734 656	103 652	87,6 %
BIDRAG TILL FÖRVALTNINGSSENHETEN - HALLINTOYKSIKKÖKATE	-1 437 100	-838 308	-734 656	103 652	87,6 %

KARIS-POJO SVENSKA FÖRSAMLING					
	<i>BUDGET</i>	<i>BUDGET</i>	<i>UTFALL</i>	<i>ÖVER-UNDER</i>	<i>B-%</i>
	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TOTEUMA</i>	<i>YLI-ALI</i>	<i>T-%</i>
	2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025
INKOMSTER - TULOT	153 400	89 483	122 785	33 302	137,2 %
UTGIFTER - MENOT	-976 100	-569 392	-556 265	13 126	97,7 %
VERKSAMHETSBI DRAG - TOIMINTAKATE	-822 700	-479 908	-433 480	46 428	90,3 %
BIDRAG TILL FÖRVALTNINGSSENHETEN - HALLINTOYKSIKKÖKATE	-822 700	-479 908	-433 480	46 428	90,3 %

RAASEPORIN SUOMALAINEN SEURAKUNTA					
	<i>BUDGET</i>	<i>BUDGET</i>	<i>UTFALL</i>	<i>ÖVER-UNDER</i>	<i>B-%</i>
	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TALOUSARVIO</i>	<i>TOTEUMA</i>	<i>YLI-ALI</i>	<i>T-%</i>
	2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025	1-7.2025
INKOMSTER - TULOT	38 500	22 458	27 856	5 397	124,0 %
UTGIFTER - MENOT	-782 100	-456 225	-435 037	21 188	95,4 %
VERKSAMHETSBI DRAG - TOIMINTAKATE	-743 600	-433 767	-407 182	26 585	93,9 %
BIDRAG TILL FÖRVALTNINGSSENHETEN - HALLINTOYKSIKKÖKATE	-743 600	-433 767	-407 182	26 585	93,9 %

2.2 UTFALL FÖR RESULTATRÄKNING - TULOSLASKELMA, TOTEUTUMA

(extern och intern)

	BUDGET 2025	BUDGET 1-7 2025	UTFALL 1-7 2025	Över- under	B -%
Ersättningar	111500	65042	75472	10431	116,0 %
Försäljningsintäkter	27600	16100	31316	15216	194,5 %
Avgiftsintäkter	484100	282392	396734	114342	140,5 %
Hysesintäkter	199200	116200	107204	-8996	92,3 %
Skogsbruksintäkter	80000	46667	0	-46667	0,0 %
Kollekter, insamlingar och donationsmede	16100	9392	2195	-7196	23,4 %
Understöd och bidrag	86800	50633	106843	56210	211,0 %
Övriga verksamhetsintäkter	121100	70642	69185	-1457	97,9 %
Interna intäkter	64500	37625	28917	-8708	76,9 %
Verksamhetsintäkter	1190900	694692	817866	123175	117,7 %
Löner och arvoden	-3309100	-1930308	-1915240	15068	99,2 %
Lönebikostnader	-799200	-466200	-452959	13241	97,2 %
Rättelseposter för personalkostnader	0	0	16007	16007	
Personalkostnader	-4108300	-2396508	-2352193	44316	98,2 %
Köpta tjänster	-1183100	-690142	-782956	-92815	113,4 %
Investering	0	0	0	0	
Köpta tjänster - interna	-52500	-30625	-28637	1988	93,5 %
Hyseskostnader	-48400	-28233	-34658	-6424	122,8 %
Interna hyreskostnader	-12000	-7000	-280	6720	4,0 %
Inköp under räkenskapsperioden	-728200	-424783	-389512	35272	91,7 %
Material, förnödenheter och varor	-732300	-427175	-389512	37663	91,2 %
Beviljade bidrag	-104500	-60958	-20926	40032	34,3 %
Övriga verksamhetskostnader	-123300	-71925	-60158	11767	83,6 %
Verksamhetskostnader	-6364400	-3712567	-3669319	43247	98,8 %
VERKSAMHETS BIDRAG	-5173500	-3017875	-2851453	166422	94,5 %
Kyrkoskatt	5769000	3671182	3579649	-91533	97,5 %
Statlig finansiering	575000	335417	333813	-1603	99,5 %
Skatteinkomster	6344000	3700667	3913462	212795	105,8 %
Beskattningskostnader	-75000	-43750	-36098	7652	82,5 %
Centralfondsavgifter	-538000	-313833	-297856	15977	94,9 %
Ränteintäkter	20000	11667	51012	39345	437,2 %
Övriga finansiella intäkter	0	0	3067	3067	
Räntekostnader	0	0	-5	-5	
Övriga finansiella kostnader	0	0	0	0	
Finansiella intäkter och kostnader	20000	11667	54074	42407	463,5 %
ÅRS BIDRAG	577500	336875	782129	445254	232,2 %
Avskrivningar enligt plan	-577500	-336875	-305656	31219	90,7 %
Avskrivningar och nedskrivningar	-577500	-336875	-305656	31219	90,7 %
Intäkter	0	0	0	0	
Kostnader	0	0	0	0	
Överföring från/till fond	0	0	0	0	
Särredovisade fonder	0	0	0	0	
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	0	0	476473	476473	
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	0	0	476473	476473	

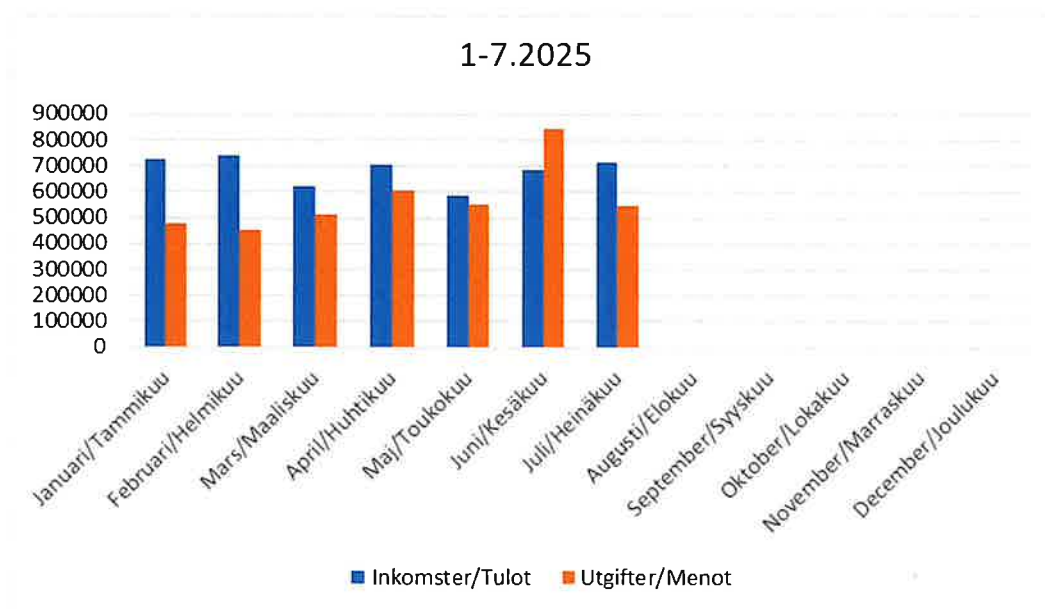
	TA 2025	TA 1-7 2025	TOTEJUMA 1-7 2025	Yli-ali	T -%
Korvaukset	111500	65042	75472	10431	116,0 %
Myyntituotot	27600	16100	31316	15216	194,5 %
Maksutuotot	484100	282392	396734	114342	140,5 %
Vuokratuotot	199200	116200	107204	-8996	92,3 %
Metsätalouden tuotot	80000	46667	0	-46667	0,0 %
Kolehdit, keräykset ja lahjoitustavarat	16100	9392	2195	-7196	23,4 %
Tuet ja avustukset	86800	50633	106843	56210	211,0 %
Muut toimintatuotot	121100	70642	69185	-1457	97,9 %
Sisäiset tuotot	64500	37625	28917	-8708	76,9 %
Toimintatuotot	1190900	694692	817866	123175	117,7 %
Palkat ja palkkiot	-3309100	-1930308	-1915240	15068	99,2 %
Henkilösivukulut	-799200	-466200	-452959	13241	97,2 %
Henkilösivukulujen oikausuerät	0	0	16007	16007	
Henkilöstökulut	-4108300	-2396508	-2352193	44316	98,2 %
Palvelujen ostot	-1183100	-690142	-782956	-92815	113,4 %
Investointi	0	0	0	0	
Palvelujen ostot - sisäiset	-52500	-30625	-28637	1988	93,5 %
Vuokratulut	-48400	-28233	-34658	-6424	122,8 %
Sisäiset vuokratulut	-12000	-7000	-280	6720	4,0 %
Ostot tilikauden aikana	-728200	-424783	-389512	35272	91,7 %
Aineet ja tarvikkeet	-732300	-427175	-389512	37663	91,2 %
Annetut avustukset	-104500	-60958	-20926	40032	34,3 %
Muut toimintakulut	-123300	-71925	-60158	11767	83,6 %
Toimintakulut	-6364400	-3712567	-3669319	43247	98,8 %
TOIMINTAKATE	-5173500	-3017875	-2851453	166422	94,5 %
Kirkollisverotulot	5769000	3671182	3579649	-91533	97,5 %
Valtionrahoitus	575000	335417	333813	-1603	99,5 %
Verotulot	6344000	3700667	3913462	212795	105,8 %
Verotuskulut	-75000	-43750	-36098	7652	82,5 %
Keskusrahastomaksut	-538000	-313833	-297856	15977	94,9 %
Korkotuotot	20000	11667	51012	39345	437,2 %
Muut rahoitustuotot	0	0	3067	3067	
Korkokulut	0	0	-5	-5	
Muut rahoituskulut	0	0	0	0	
Rahoitustuotot- ja kulut	20000	11667	54074	42407	463,5 %
VUOSIKATE	577500	336875	782129	445254	232,2 %
Suunnitelman mukaiset poistot	-577500	-336875	-305656	31219	90,7 %
Poistot ja arvonalentumiset	-577500	-336875	-305656	31219	90,7 %
Tuotot	0	0	0	0	
Kulut	0	0	0	0	
Sirrot rahastosta/rahastoon	0	0	0	0	
Erilliskirjanpitoa hoidetut rahastot	0	0	0	0	
TILIKAUDEN TULOS	0	0	476473	476473	
TILIKAUDEN YLIMÄÄMÄ (ALJÄÄMÄ)	0	0	476473	476473	

2.3 UTFALL FÖR INVESTERINGSDEL - *INVESTOINTIOSA, TOTEUTUMA*

Order Tilaus		BU pågående TA kuluva 2025	Budgetändringar Talousarviomuut.	Budget efter ändringar TA muutosten jälkeen	Utfall Toteuma 2025	Över/under Yli/ali	B-% T-%
2006504	Servicebyggnad Ekenäs gravgård-Huoltorakennus Tammisaaren hautausmaa	700000,00		700000,00	477731,35	222268,65	68,2
2000194	Ekenäs gamla begravn.plats, utvidgning - Tammisaaren vanha h:mää, laajennus	10000,00		10000,00	0	10000	0,0
2010570	Kolneutraali värmesystem, Snappertuna prästgård - Hiilineutraali lämmitysjärjestelmä, Snappertunan pappilan	50000,00		50000,00	0	50000	0,0
2010804	Grundförbättring och utvidgning av krematoriekapellet - Krematoriokappelin peruskorjaus ja laajennus	100000,00		100000,00	28649,77	71350,23	28,6
2012072	Begravningsverksamhetens maskiner o inventarier - Hautatoimen koneet ja laitteet	100000,00		100000,00	0	100000	0,0
2012073	IT- och övervakningsutrustning - IT- ja valvontavarusteet	100000,00		100000,00	30797,87	69202,13	30,8
Totalt resultat / Kokonaistulos		1 060 000,00	0,00	1 060 000,00	537 178,99	522 821,01	50,7

2.4 KASSAFLÖDESANALYS - KASSAVIRTALASKELMA

Inkomster och utgifter per månad / Tulot ja menot kuukausittain



Kassaläge per månad / Kassatilanne kuukausittain

01	4 640 243€	05	5 690 810€
02	4 585 857€	06	3 441 697€
03	4 608 971€	07	3 235 080€
04	4 725 643€		

Investeringsplan / Investointisuunnitelma

2025	1 060 000,00 €
2026	640 000,00 €
2027	300 000,00 €

2.5 INTERN KONTROLL OCH INTERN REVISION – SISÄINEN VALVONTA JA TARKASTUS

Enligt samfällighetens ekonomistadga § 25 mom 3 skall "Rapporter om verksamheten ska delges de förtroendevalda minst en gång under verksamhetsåret samt i verksamhetsberättelsen." Delårsrapportens punkter 1-2.4 utgör för sin del dylik rapport. Vid verkställandet av den interna kontrollen och revisionen har inget därutöver framkommit att rapportera om.

Seurakuntayhtymän taloussäännön § 25 mom 3 mukaan "Toiminnasta raportoidaan luottamushenkilöille vähintään kerran toimintavuoden aikana sekä toimintakertomuksessa." Osavuositarkastuksen kohdat 1-2.4 toimivat omalta osaltaan kyseisenä raporttina. Sisäisen valvonnan ja tarkastuksen toteutuksessa ei sen lisäksi ole ilmennyt raportoitavaa.

**8. Ekonomisk fördelning 2026-27 - Taloudellinen jako 2026-27
Raseborgs kyrkliga samfällighet - Raaseporin seurakuntayhtymä**

Gemensamma kyrkorådet, bilaga 052/2
Yhteinen kirkkoneuvosto, liite 052/2

Fördelning enligt grundstadgan	Perussäännön mukainen jako	Församlingarna - Seurakunnat			
		Samfälligheten - Yhtymä	Ekenäsnejdens svenska	Karis-Pojo svenska	Raaseporin suomalainen
Fördelning av skatteinkomster	Verotulojen jako	6 010 000			
RKSF del av skatteinkomster	RSRKY osuus verotuloista	2 764 600			
Församlingars del av skatteinkomster	Srk:n osuus verotuloista	3 245 400	46,00 %		
Underskott	Alijäämä	0			
				8 656	4 816
				1 547 438	860 959
				47,68 %	26,53 %
		18 154			4 682
		3 245 400			837 004
		100,00 %			25,79 %
				1 547 438	860 959
		0		0	0
				2 764 600	837 004
				0	0
				2 764 600	861 000
				2 769 100	795 800
				-4 500	65 200
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300
				2 764 600	837 000
				2 769 100	773 700
				-4 500	63 300
				2 764 600	837 000
				1 547 438	773 700
				117 000	63 300

RASEBORGS KYRKLIGA SAMFÄLLIGHET
Ekonomikontoret
Ekonomidirektör Christer Lindvik
christer.lindvik@evl.fi

Mottagare: Museiverket
kirjaamo@museovirasto.fi

Hänvisning St. Olofs kapell, Karis

Ärende Begäran om utlåtande

Gemensamma kyrkorådet § 057,
bilaga 057 / 1 2025
Yhteinen kirkkoneuvosto § 057,
liite 057 / 1

Gemensamma kyrkofullmäktige § 051,
bilaga 051 / 1 2025
Yhteinen kirkkovaltuusto § 051,
liite 051 / 1 2025

Raseborgs kyrkliga samfällighet ber om ert utlåtande om utvidgning, renovering och ändringar av St. Olofs begravningskapell.

Projektet innebär att

- ett nytt bårhus (78 br-m2) byggs
- kapellbyggnadens träfönster renoveras och ett stort glastegelfönster förnyas
- nya urnplatser byggs.

Tilläggsinformation ges av arkitekt Tuulia Minkkinen,
tel. 050 366 7264 e-post tuulia.minkkinen@arkminkkinen.fi

Ekenäs 10.2.2025

Ekonomidirektör



Christer Lindvik

BILAGOR

- Bilaga 1 Projektbeskrivning
- Bilaga 2 Presentationsritningar
 - E1 Situationsritning
 - E2 Planritningar
 - E3 Skärning
 - E4 Fasader
 - E5 Urnplatser
- Bilaga 3 Ikkunoiden inventointiraportti
- Bilaga 4 Rakennusselostus / Ikkunoiden korjaus

St. Olofs kapell - Utvidgning av bårhusfunktionen och fönsterreparation

PROJEKTBEKRIVNING

PROJEKTET

Nytt bårhus

St. Olofs kapell används främst i samband med jordfästningar och är beläget invid St. Olofs begravningsplats. Det finns kylutrymme för 12 kistor i kapellets källarvåning. Det finns även okylda utrymmen för kortvarigt bruk. Bårhusutrymmena har dock blivit otillräckliga under de senaste åren.

I projektet

- ett nytt bårhus (78 br-m²) kommer att byggas, med bårhuskylskåp för 16 kistor
- den nuvarande förrådsflygeln ska renoveras och dess tak förnyas
- över krematoriets entré byggs ett nytt entrétak, som ansluter till förrådsflygelns tak och den nya byggnaden.

Det nya bårhuset kommer att byggas som en separat byggnad. Den kommer att placeras bredvid krematoriets entré, mitt emot den nuvarande förrådsflygeln. Både lagerflygeln och den blivande nybyggnaden ligger huvudsakligen under jord.

Den nya byggnadens fasader kommer att anpassas till den ursprungliga arkitekturen. Ytterväggarna är putsade och vitmålade. Vattentaket kommer att göras av maskinfalsad plåt som målas i färgen av patinerad koppar, såsom set nuvarande taket på förrådsflygeln. Själva kapellets tak är av koppar.

Fönsterreparation

Det stora glastegelfönstret högst upp i kapellet är original. Glastegelfönstret är i dåligt skick. I projektet kommer glastegelfönstret och dess bärande konstruktioner att renoveras med lågenergiglastegel, som matchar det ursprungliga utseendet så bra som möjligt.

Kapellets nuvarande träfönster är ursprungliga. Projektet går ut på att renovera fönstren. Renovering är till sin natur underhåll; mindre träreparationer, förnyelse av ytbehandlingar och tillägg av saknade beslag och tätningar. Trälisterna på utsidan av fönstren tas bort och renoveras eller byts ut. Samtidigt kontrolleras fönsterskarvarnas tätningar utifrån och, där det är möjligt, förbättras tätningarna.

Nya urnplatser

Projektet kommer att lägga till förvaringsutrymmen för kremeringsurnor på muren på den befintliga kolumbarieterrassen.



St. Olofs kapell



Krematoriets ingång

KORT BYGGNADSHISTORIA

Krematoriekapell

St. Olofs kapell ritades av arkitekt Hilding Ekelund. Kapellet stod färdigt 1959 och invigdes året därefter.

Kapellet ligger vid St. Olofs begravningsplats på en tallmo, mitt bland tät bebyggelse. Krematoriekapellets yttre och inre ytor består av kalt, rött tegel, vilket är utmärkande för Ekelunds arkitektur fr.o.m. slutet av 1950-talet. Byggnadens låga flyglar och murar är vitslammade. Taken är av patinerad koppar. Vid sidan om kapellet ligger församlingshemmet som med sitt pulpettak och bandlika fönsterarrangemang fogar sig i kapellets arkitektur.

Under åren har byggnaden genomgått ändringar och reparationer. I källaren har öppnats en ny nödutgång, (arkitekt Lars Rejström, 1999), vilket resulterade förändringar i fasaden. Under år 2006 gjordes grundrenoveringsarbeten, som dock inte hade mycket inverkan på fasaderna. Under 2017 byggdes en utbyggnad av de tekniska anläggningarna på källarplanet (85 br-m2, Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy). Tillbyggnaden är anpassad till den ursprungliga arkitekturen.

Utomhusförråden

Utomhusförråden ingår inte i krematoriekapellets ursprungliga byggnadssammansättning. De byggdes senare, i två skeden. Först byggdes två lagerutrymmen, dock det exakta byggåret är okänt. Det öppna förrådet tillkom sist (2001). I lagrens väggkonstruktioner har dels använts platsgjuten betong, dels block. Fasaderna är vitslammade, taket är av plåt, målat i en mörkbrun färg som liknar patinerad koppar. Dörrarna är av trä och brunmålade. Utomhusförråden är placerade utanför kapellbyggnadens ursprungliga byggnadsram, i kanten av ingången till krematoriet. Förråden ligger delvis under jord. Den andra änden av förrådsraden är fäst vid kapellets grundmur. På baksidan av förråden finns en mur som följer terrängen. Muren är en del av Ekelunds ursprungliga plan.

Byggnadsskydd

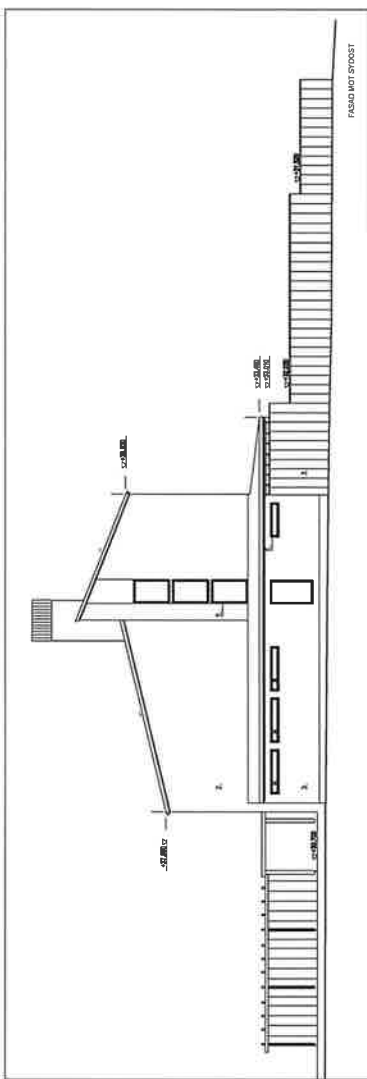
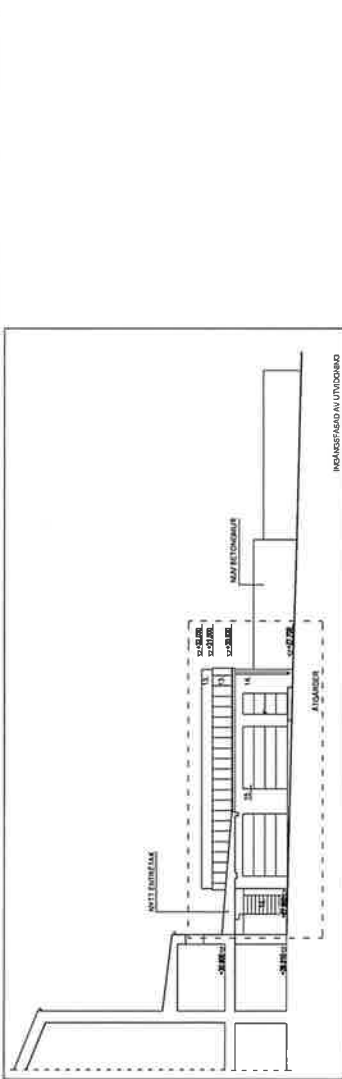
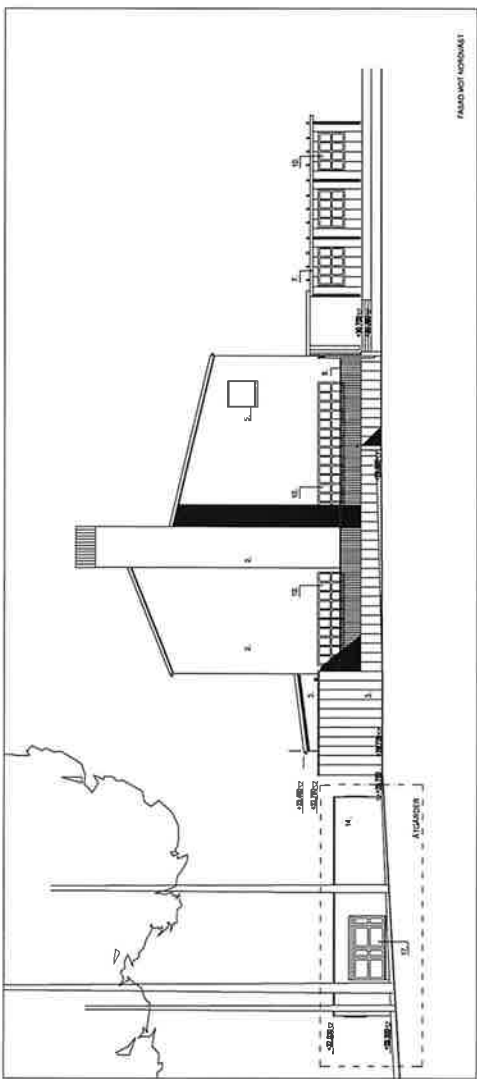
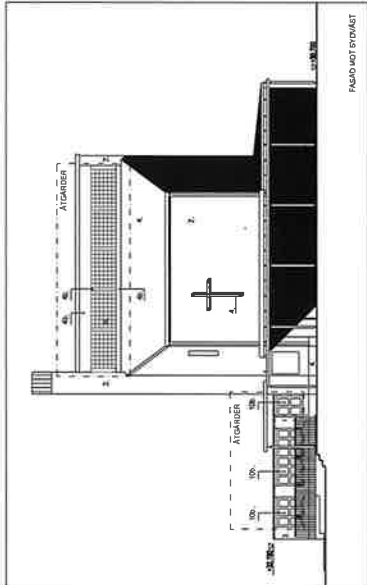
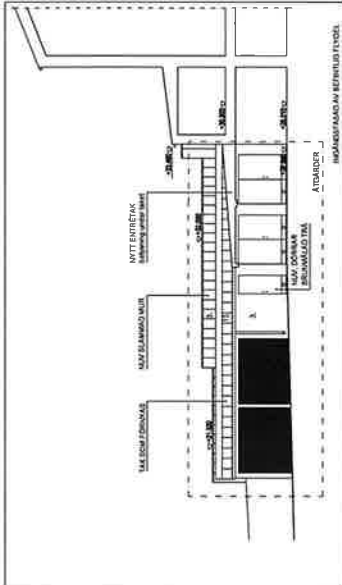
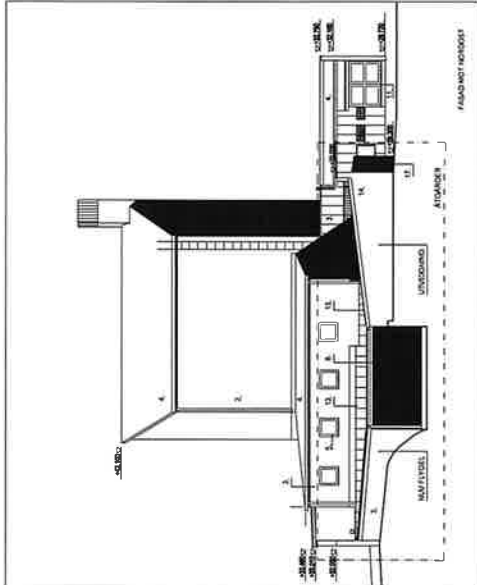
Kapellbyggnaden hör till de så kallade "50+ objekten": enligt kyrkolagen skall Museiverket ges tillfälle att yttra sig innan kyrkofullmäktige eller gemensamma kyrkofullmäktige fattar beslut som gäller en väsentlig ändring av en kyrklig byggnad som tagits i bruk för minst 50 år sedan.

Kapellet hör till Museiverkets register:

- Registret över byggda kulturmiljöer av riksintresse (RKY) / Hilding Ekelunds arkitektur i Karis
- Byggnadsarvregister

- MATERIALER OCH FÄRD / BEFINTLIGA**
1. BECCO, VÄRMEISOLERING PÅ YTTRE VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 2. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 3. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 4. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 5. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 6. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 7. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 8. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 9. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 10. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 11. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 12. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING

- ÅTGÄRDER**
- FÄRDIGT KÖRSTÄVT**
1. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 2. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 3. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 4. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 5. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 6. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 7. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 8. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 9. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 10. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 11. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING
 12. VÄRMEISOLERING PÅ VÄGGAR, VÄRMEISOLERING MED GÅSÅS ISOLERING



PROJEKT	ST. OLOFS KRÄMATORIEKAPPELL	PROJEKTANT	ARK
BYGGHERR	ST. OLOFS KRÄMATORIEKAPPELL	BYGGHERR	ARK
BYGGNINGSNUMMER	003	BYGGNINGSNUMMER	003
BYGGNINGSNUMMER	003	BYGGNINGSNUMMER	003

Pyhän Olavin kappeli

IKKUNOIDEN INVENTOINTIRAPORTTI

28.9.2023



Kuva Tuulia Minkkinen 2017

ARKKITEHTITOIMISTO

MINKKINEN Oy

ISOKISKONTIE 10, 10470 FISKARS
GSM 050-307 7563 GSM 050-366 7264
lasse.minkkinen@arkminkkinen.fi
tuulia.minkkinen@arkminkkinen.fi
www.arkminkkinen.fi

SISÄLLYSLUETTELO

1.1 Tutkimuskohde ja lähtötiedot.....	2
1.1 Inventoinnin tehtävä	2
1.2 Inventoinnin sisältö.....	2
2.1 Lasitiiliseinämä, rakenne ja kunto	3
2.2 Lasitiiliseinämä, valokuvat.....	4
3.1 Puuikkunat, rakenne ja kunto.....	5
3.2 Puuikkunat, valokuvat	6
4 Liitteet	13

1.1 Tutkimuskohde ja lähtötiedot

■ Tilaaaja:

Raaseporin seurakuntayhtymä
Talousjohtaja Christer Lindvik
Postiosoite: PL 68, 10601 Tammisaari
Puhelin: 0400 488 374
Email: christer.lindvik@evl.fi

■ Tutkimuksen tekijä:

Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy
Arkkitehti Lasse Minkkinen, arkkitehti Tuulia Minkkinen
Osoite: Isokiskontie 10, 10470 Fiskars
Puhelin: 050 366 7264
Email: tuulia.minkkinen@arkminkkinen.fi

■ Tutkimuksen kohde:

Pyhän Olavin kappeli
Osoite: Keskuskatu 23, 10300 Karjaa

Pyhän Olavin kappeli on arkkitehti Hilding Ekelundin suunnittelema siunauskappeli, jonka kellarikerroksessa toimii krematorio. Kappeli valmistui vuonna 1959. Inventoinnin lähtötietoina oli käytössä 1:100 mittakaavaiset alkuperäiset arkkitehtipiirustukset (pohjapiirustukset, julkisivut, leikkaus), mutta ei detaljipiirustuksia eikä rakennepiirustuksia. Rakennuksesta ei ole tehty rakennushistoriallista selvitystä.

1.1 Inventoinnin tehtävä

Inventoinnin tarkoitus on selvittää lasitiiliseinämän ja puuikkunoiden kunto tulevaa korjausta varten.

1.2 Inventoinnin sisältö

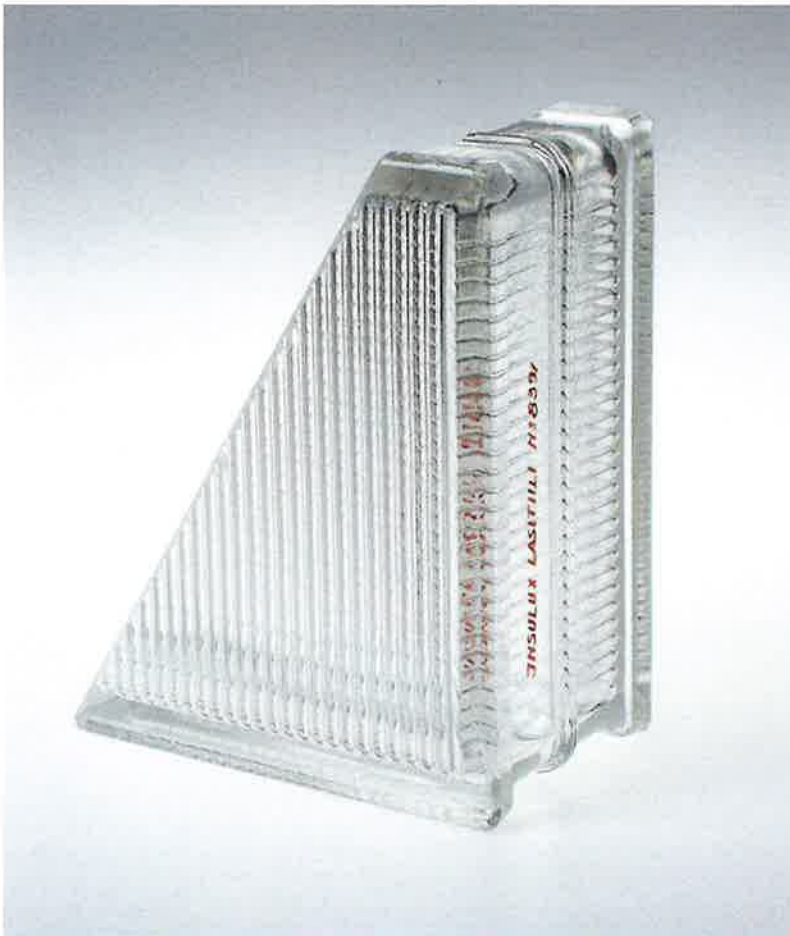
Inventointi suoritettiin 28.9.2023 aamupäivällä, aurinkoisella säällä. Puuikkunoiden mittaus ja detaljien tarkastelu tehtiin pääasiallisesti sisätiloista käsin, sillä ikkunat ovat sisään-sisäänavautuvia. Ulkoa havainnoitiin kuntoa silmämääräisesti ja puukolla kokeilemalla. Käytössä oli pukki ja A-tikkaat, joten ylimpiä ikkunoita ei päästy tarkastelemaan lähietäisyydeltä. Ylimpiä puuikkunoita ja lasitiiliseinää havainnoitiin kiikarilla. Peitelistoja tai muita rakenteita ei avattu, joten ikkunoiden liittymisestä seinään ei saatu tietoa. Inventoinnin yhteydessä saatiin käyttäjän edustajalta (Sebastian Malmberg) tietoa ikkunoiden vioista, mm. ilmavuodoista.

Tutkimuksen yhteydessä ei otettu näytteitä. Inventoinnissa ei oteta kantaa ikkunoiden tai niihin liittyvien rakenteiden mahdollisesti sisältämiin haitta-aineisiin. Puuikkunoista on laadittu inventointikortit (liite 8), ja ikkunoiden sijainnit on merkitty pohja- ja julkisivupiirustuksiin (liitteet 1–7).

2.1 Lasitiiliseinä, rakenne ja kunto

Lasitiiliseinää havainnointiin kiikarilla, koska katonlappelle ei ole turvallista pääsyä. Lasitiiliseinä muodostuu neljästä osiosta, kussakin 9x6 kpl lasitiiltä. Lasitiilet ovat ristiin rihlattuja; sisäpuoli vaakaan, ulkopuoli pystyyn. Joissakin lasitiilissä on halkeamia. Myös saumat ovat huonossa kunnossa. Pelkkien saumojen uusiminen ei ole mahdollista, vaan koko lasitiiliseinä olisi uusittava. Uusimisen suunnittelu edellyttää mittaamista, rakenneavauksia ja rakennesuunnittelua. Uusimisen yhteydessä on mahdollista parantaa lämpötaloutta (ns. matalaenergielasitiilet).

Alla on kuva lasitiilestä, jota A. Ahlström Oy myi 1950-1960 -luvuilla. Pyhän Olavin kappelissa on suurella todennäköisyydellä käytetty juuri tätä lasitiilityyppiä.



Lasitiili Insulux 8391, valmistaja Karhulan lasitehdas, 1952–1969.

Malli, jossa on kapeat rihlat ristikkäin. Ulkopintaan tulevat rihlat pystysuoraan. Malli on tarkoitettu auringonpuoleisiin seiniin antamaan tasainen ja häikäisemätön valaistus huoneeseen. Näytekappale, josta on leikattu diagonaalisesti puolet pois. Alkuperäinen koko on 195 mm x 195 mm x 95 mm.

Kuva: Kymenlaakson museo, Karhulan lasikokoelma.

Linkki kuvan käyttöoikeuslisenssiin: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.fi>

2.2 Lasitiiliseinä, valokuvat



3.1 Puuikkunat, rakenne ja kunto

Nykyiset puuikkunat ovat alkuperäisiä, vuodelta 1959. Ikkunat ovat sisään-sisäänaukeavia huullettuja ikkunoita, joita on useampaa eri kokoa. Karmit ja sisäpuitteet ovat valkoiseksi maalattua mäntyä, ulkopuitteet ovat lakattua tammea.

Ikkunoiden rakenne on 1950-luvulla käytössä olleen RT-kortin mukainen (liite 9). Liitteeseen on punaisella merkitty ne kohdat, joissa rakenne eroaa RT-kortista.

Kaikissa puuikkunoissa on keskenään samat yksityiskohdat ja karmisvyvyys (poikkeuksena kellarikerroksen pieni ikkuna). Kolmessa ikkunassa on välikarmi ja erillinen tuuletusikkuna. Ulkopuolella on valkoiseksi maalattu lasitus, paitsi alapuitteen kohdalla.

Ikkunoista vetää talvisin, etenkin korkean ikkunan F103 alareunasta. Ikkunoissa ei ole tiivisteitä. Sisäpuitteiden tiivisteet lienevät jääneet asentamatta jonkin maalauskorjauksen jälkeen. Ulkopuitteissa ei liene alun perinkään ollut tiivisteitä (vrt. liite 9, sivu 1).

Puuosat pintakäsittelyineen ovat sisäpuolelta ja karmiväleissä hyvässä, osin jopa erinomaisessa kunnossa. Ulkopuoliset maali- ja lakkapinnat ovat vioittuneet - etenkin kaakkoisjulkisivulla - ja puuaines on osin harmaantunut. Harmaantumista ja lievää kuitukatoa esiintyy erityisesti karmin alaosassa ja alaulkopuitteessa.

Lasit on kiinnitetty lasituslistoilla, paitsi ulkopuitteen alareunassa on kittaus. Kittaukset ovat huonossa kunnossa, paikoitellen irronneetkin. Lasitukset ovat oletettavasti pääosin alkuperäisiä. Lasit ovat ehjiä.

Helat ovat alkuperäisiä, paitsi ulkopuitteen sisäpintoihin asennetut kulmaraudat ovat todennäköisesti myöhempää perua. Matalissa yläikkunoissa F101.1, F101.2 ja F1013 on erillinen tuuletusikkuna, jossa on aukipito-laitteena perinteinen Y-säppi. Isoimmista ikkunoista on nykymääräyksiin verrattuna liian vähän kiinni pitäviä heloja.

Osa puuikkunoista on asennettu rapattuihin seiniin, osa isoimmista ikkunoista on tiiliseinissä. Karmin ja seinän liittymärakenne ei ole tiedossa, sillä sitä ei ole mahdollista tutkia rikkomatta rakenteita. Liittymädetaljeista ei myöskään ole löytynyt piirustusaineistoa.

Ikkunoiden vesipellit ovat patinoitunutta kuparipeltiä, ja ne ovat todennäköisesti alkuperäiset. Vesipeltien asennuksessa on virheellinen rakenne: vesipellin yläreunaa ei ole taivutettu karmin alaosassa olevaan ns. vesiuuraan.

Ikkunoita on huollettu ja kunnostettu vuosien varrella. Maalien ja lakkojen tuotenimiä ei ole tiedossa.

Muita huomioita

Inventoinnin yhteydessä todettiin, että 1. kerroksen puisten ulko-ovien pintakäsittelyt ovat kuluneet, ja tiivisteissä on puutteita. Pääsisäänkäynnin metalli-ikkunoiden lämpölaseissa havaittiin pieniä säröjä. Pääoven ulkopuolen vetimen messinkinen yläosa notkuu – aiempi hitsauskorjaus on väsynyt.

3.2 Puuikkunat, valokuvat



F001



F 101.1



Alhaalla F102. Ylhäällä päällekkäin tyypin F202 ikkunat, jotka valaisevat kappelitilaa.



F103



Henkilökunnan sisäänkäynnin ovi, ikkunan F103 vieressä.



Yläikkunoissa F101.1, F101.2 ja F101.3 on erillinen tuuletusikkuna.



Samat rakenteet ja detaljit toistuvat kaikissa ikkunoissa. Tässä F104.4. Ikkunat F104 ovat sopivan kokoisia tuuletukseen, ja niissä onkin kiintopainike.



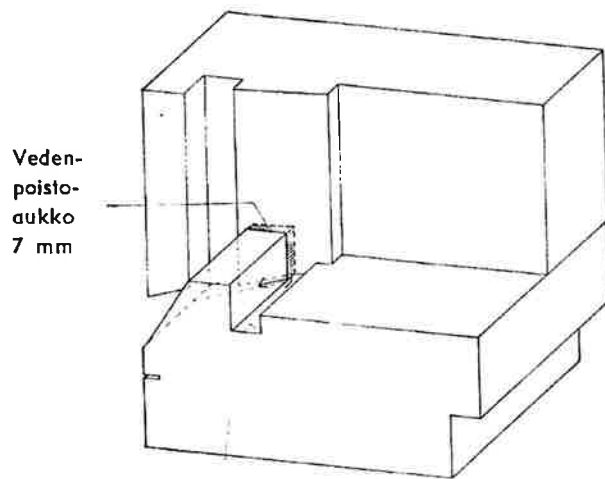
Kiintopainike ikkunassa F102.



Ikkunoiden F101, F102, F103 ja F104 ikkunapenkki on Harmaankirjavaa keraamista laattaa. Tässä F102.



Yläkuva: Ikkunoissa on RT-kortin mukaiset vedenpoistoaukot. Kuvassa ikkuna 104.4.
Alakuva: Vuoden 1951 RT-kortissa esitetty ohjekuva vedenpoistoaukoista.



Vesiura

Vedenpoistoaukot sijoitetaan alakarmin ja sivusekä pystyvälikarmien yhtymäkohtiin ja tehdään ne valmiiksi puusepäntehtaalla.



Ikkunapellin ja karmen vaakaosan väliin jää rako, jonne vesi pääsee. Pellin yläreuna olisi pitänyt taivuttaa karmissa olevaan uraan. Tämä rakennusvirhe toistuu kaikissa ikkunoissa, kuva on ikkunasta F102. Vanhassa RT-kortissa opastetaan valitsemaan alapuitteeseen ja alakarmiin kestävimät puut. Näin lienee tehtykin, sillä karmien alaosa on pellityksen virheestä huolimatta ainoastaan harmaantunut ja hieman tikkuuntunut, ei lahonnut.



Kuva lehteriltä. Ylhäältä kajastaa juhlava valo näkymättömiin jäävän lasitiiliseinämän läpi.

4 Liitteet

Liitteet 1-7

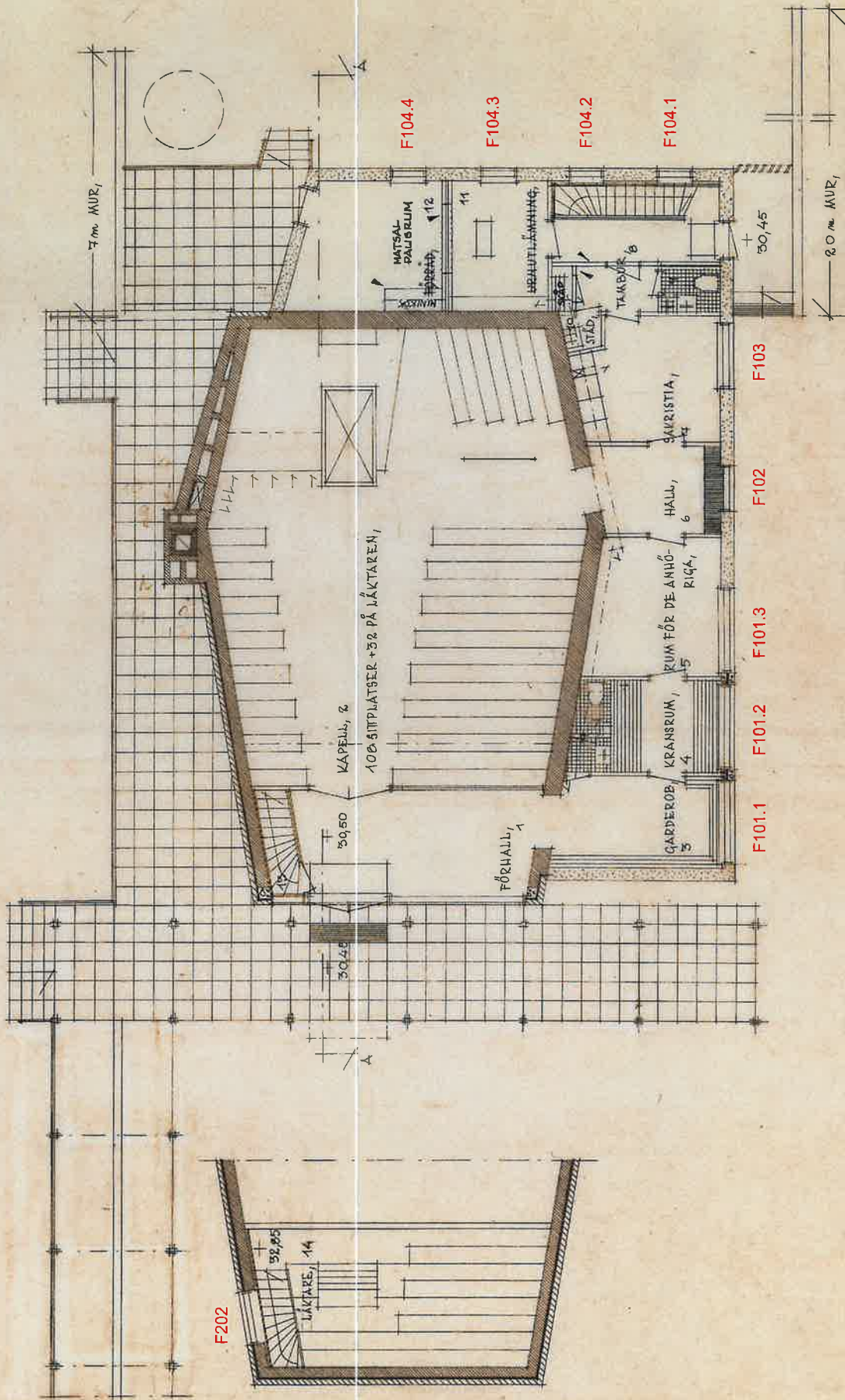
Piirustussarja 1:100 11.4.1959, arkkitehti Hilding Ekelund
Ikkunanumerointi ja huomautuksia merkitty punaisella 28.9.2023
1 Pohjapiirustus, kellari
2 Pohjapiirustus, 1. krs ja lehteri
3 Leikkaus
4 Julkisivu lounaaseen, pääsisäänkäynti
5 Julkisivu kaakkoon
6 julkisivu koilliseen
7 Julkisivu luoteeseen

Liite 8

Inventointikortit

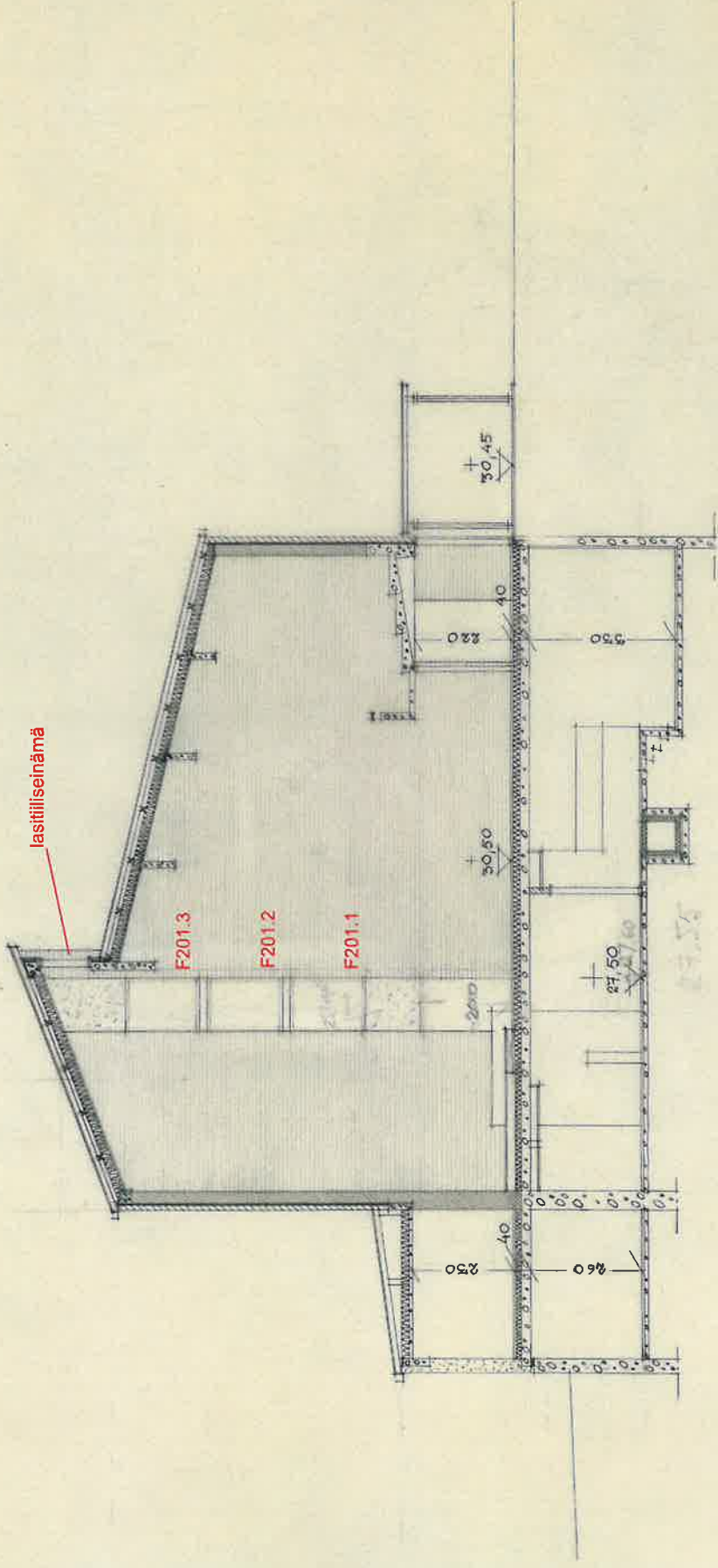
Liite 9

RT-kortti 861.45 (v. 1951)



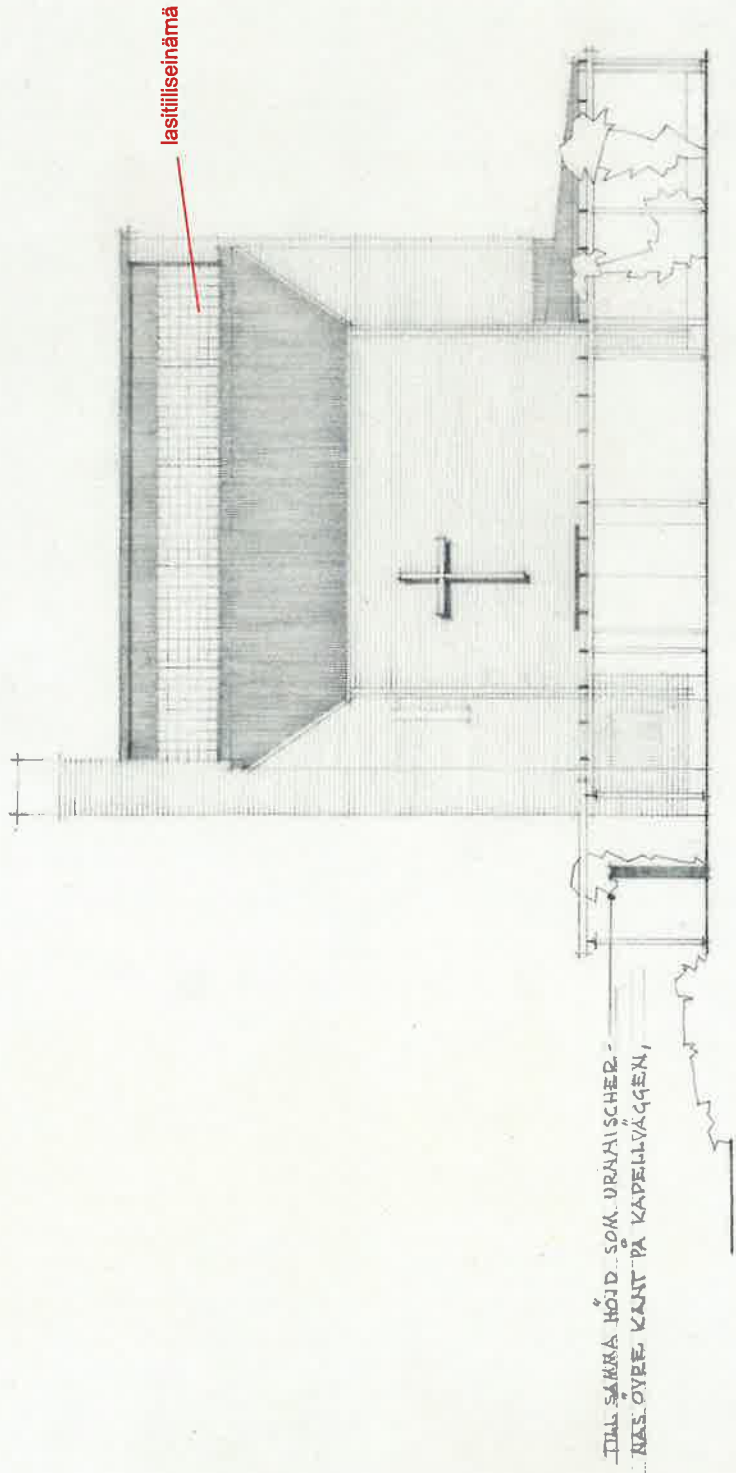
BEGRAVNINGSKAPPELL I KARIS, 1/100 I,
 BOTENPLAN
 HELSINGFORS 12, 5, 59, KOER, 11, 4, 59,

Handwritten signature: H. H. H.



BEGRAVNINGSKAPELL I KARIS, 1/100,
 SKÄRNING A-A,
 HELSINGFORS 12, 3, 59, KORR, 11, 4, 59,

ARHITEKT HILDSIG EDEL
Hilsi Edel

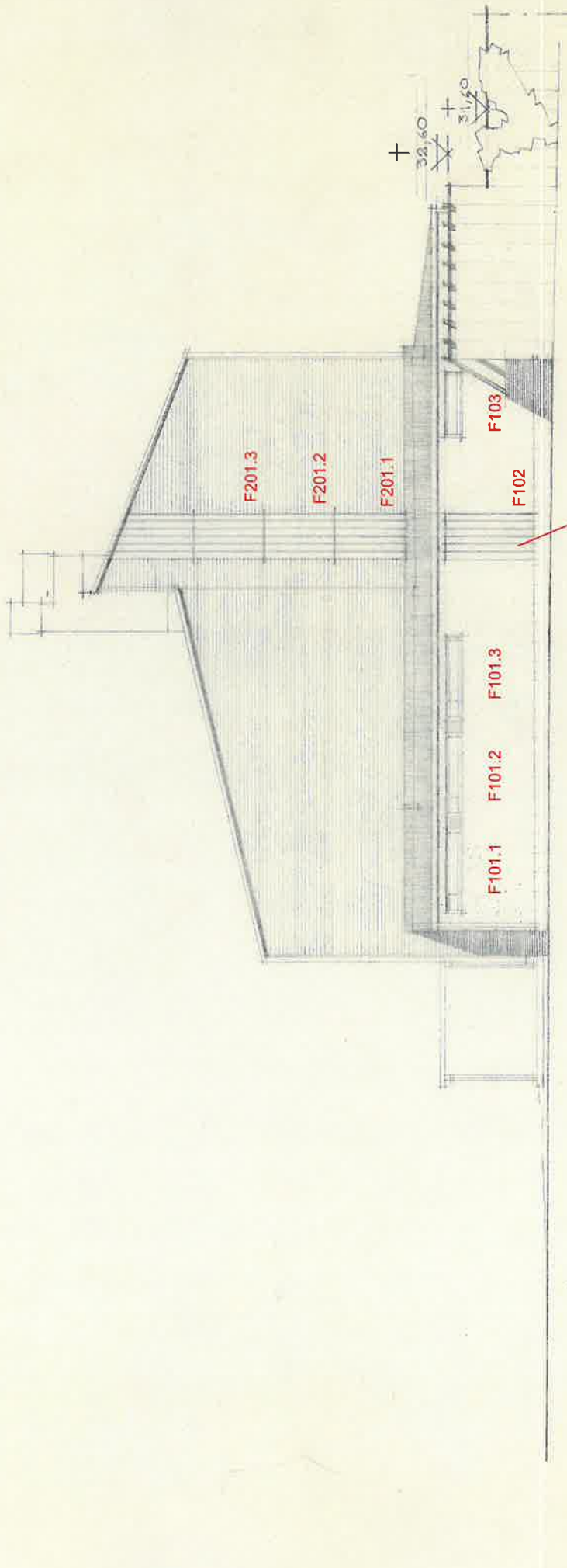


...TIL. SAMMA HÖJD. SOK. URNHAISCHER.
 ...NAS ÖVER KANT PÅ KAPPELLVÄGGEN,

BEGRAVNINGSKAPELL I KARIS, 1/100,

FÄLAD MOT SYDVÄST,
 HELSINGFORS 12, 3, 59, KORR, 11, 4, 59,

Helmer Mellin



Julkisvunnilää (ikkunat F102, F201) ei ole koskaan toteutettu.

BEGRAVNINGSKAPELL I KARIS, 1/100,

FAJAD MOT SYDOST,

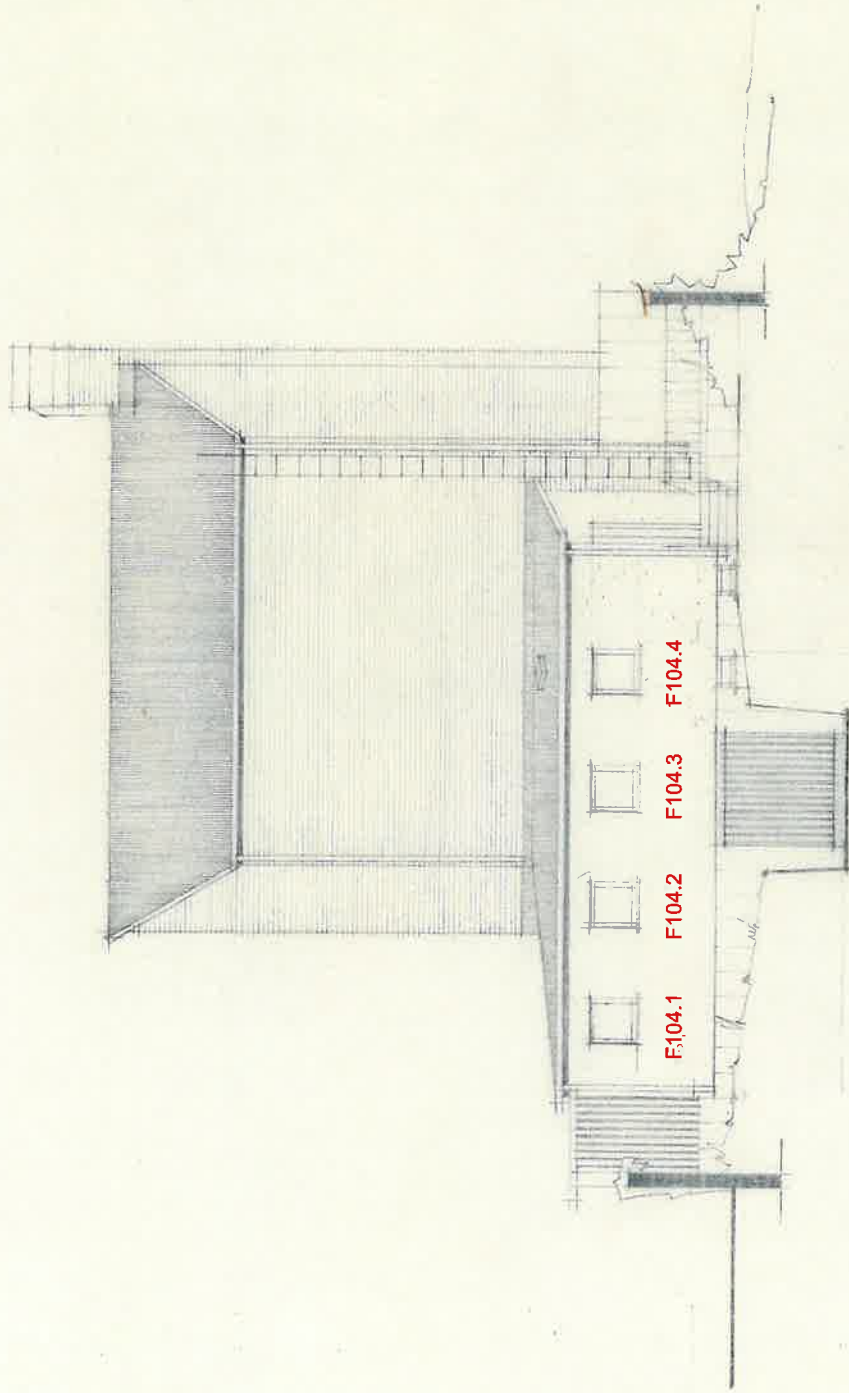
HELSINGFORS 12, 3, 59, KORR, 11, 4, 59,

ARKITEKT HILDING EKELUND

Hilding Ekellund

UNGEFÄRNING NATURLIG MARKYTA,

HELA MUREN MOT SYDOST,



BEGRAVNINGSKAPPELL I KARIS, 1/100,
 FASAD MOT NORDOST,

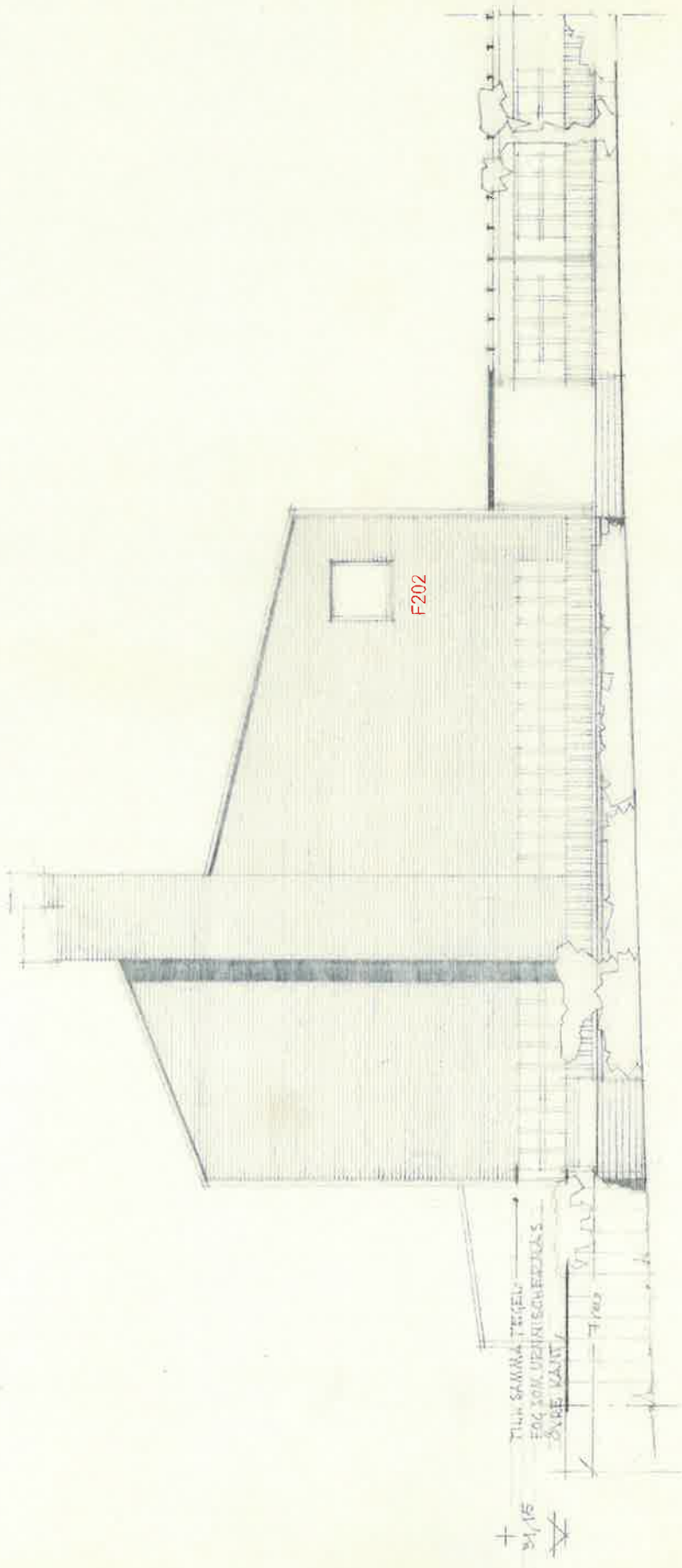
HELSINGFORS 12, 3, 59, KOPP, 11/4, 59,

ARKITEKT HELDING ESELUND

Helding Eselund

1/100

7



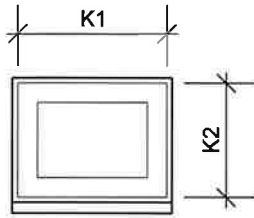
BEGRÄVNINGSKAPELLET I KARIS, 1/100,
 FASAD MOT NORDVÄST,
 HELSINGFORS 12, 3, 59, KORR, 11/4, 59,

Handwritten signature

SMITSKY HÄLJING EKELUND

TILL SAMMÅTTINGEN
 FÖR 30K. UPPRISBEREDNINGEN
 ÖFVER KAPITEL

+ 34, 15



KAAVIO ULKOPUOLELTA 1:20

Karmimitat K1 = M 4.5 K2 = M 3.5

Sijainti julkisivussa: Pohjoinen/koillinen, terastirapatussa sokkelissa
Kuntoluokka 3

MATERIAALI JA VAURIOT

KARMI *Maalattu mänty, valkoinen*
ULKOPUITTEET *Tammi, Huultamaton*
SISÄPUITTEET *Ei ole*

HELOITUS JA TOIMIVUUS

SARANAT *Myöhemmin asennetut saranat, irti*

VESIPELLIT *Ei ole*

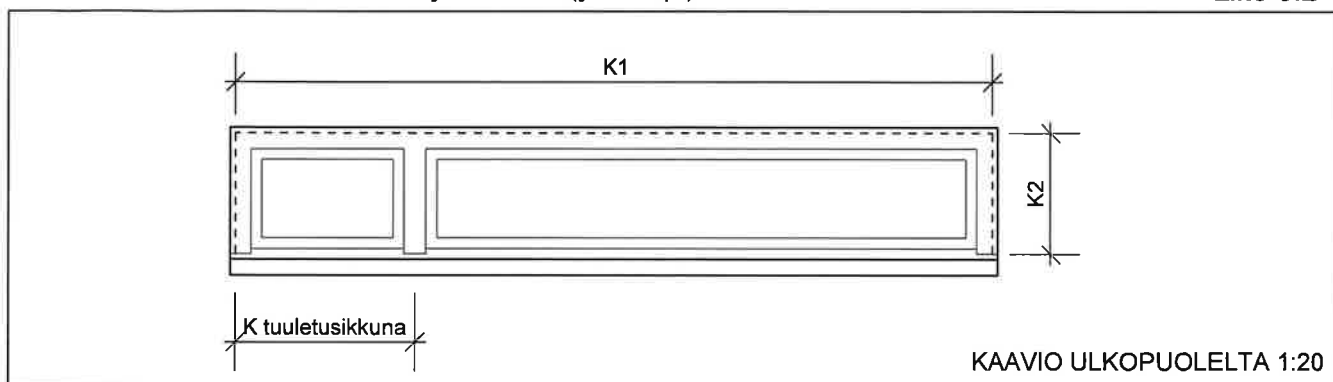
YMPÄRÖIVIEN RAKENTEIDEN KUNTO

Hyvä, hieman likainen ikkunan alapuolelta

MUUTA

TYYPPI

Ikkunassa vain huultamaton ulkopuite,
ei sisäpuitetta.
Ulos aukeava. Alunperin ilman heloja,
saranat lisätty myöhemmin.



Karmimitat K1 = M 21.5 K2 = M 3.5
K tuuletusikkuna = M 5

TYYPPI

Sisään-sisään aukeava

Huullettu

Vastaa RT 861.71, vuodelta 1951

Sijainti julkisivussa: Etelä/kaakko, rapatussa seinässä
Kuntoluokka 2

MATERIAALI JA VAURIOT

KARMI Maalattu mänty. Harmaantumista ja kuitukatoa ulkopinnan alaosassa.

ULKOPUITTEET Lakattu tammi. Harmaantumista ja lievää kuitukatoa alaulkopuitteessa. Sisäpuoli hyväkuntoinen.

SISÄPUITTEET Maalattu mänty. Hyvä kunto.

PINTAKÄSITTELYT JA NIIDEN VAURIOT, VÄRIT

KARMI Maali rapistunut, pahiten alaosasta.

ULKOPUITTEET Lakka rapistunut, pahiten alaosasta.

SISÄPUITTEET Maali hyväkuntoinen.

KITTI- JA LASITUSLISTAVAURIOT

ULKOPUITTEET Kitti alapuitteessa, muualla lasituslistat lakattua tammea. Kitti huonokuntoinen.

SISÄPUITTEET Kaikissa puitteissa hyväkuntoiset maalatut lasituslistat.

TIIVISTEIDEN KUNTO

ULKOPUITTEET Ei ole (RT-tyypissä ei myöskään ole)

SISÄPUITTEET Ei ole/puuttuvat (RT-tyypissä on.)

KARMIN JA SEINÄN VÄLINEN RAKENNE JA TIIVISTYS

Ei tutkittu, rakenteita ei avattu

HELOITUS JA TOIMIVUUS

PAINIKE Tuuletusikkunassa kiintopainike

SARANAT Tuuletusikkuna nostosaranat 2 kpl sivulla. Iso ikkuna on yläsaranoitu, 2 kpl.

AUKIPITOLAITE Tuuletusikkunassa perinteinen Y-säppi

VESIPELLIT

Patinoitunutta kuparipeltiä, todennäköisesti alkuperäinen. Asennuksessa on virheellinen rakenne: vesipellin yläreunaa ei ole taivutettu karmin alaosassa olevaan ns. vesiuraan.

YMPÄRÖIVIEN RAKENTEIDEN KUNTO

Rappaus ulkopuolella hyvässä kunnossa. Hiushalkeamia.

Rappauksessa ikkunan ympärillä kapea sileä raita, kontrastina peruspinnan struktuurille.

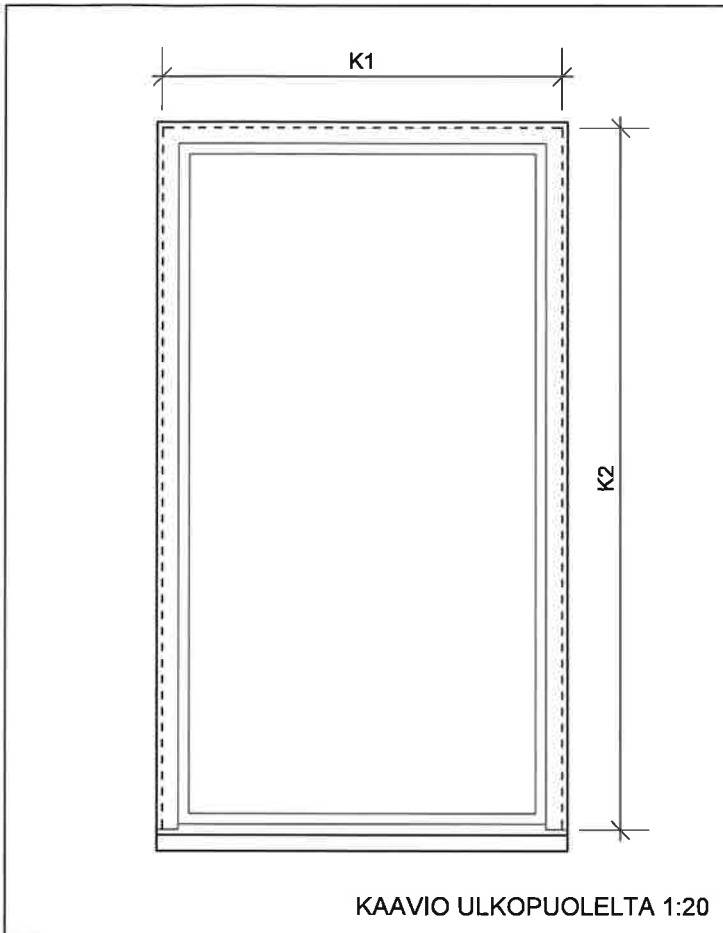
MUUTA

Ikkunapenkki sisällä harmaankirjavaa klinkkeriä tai kalkkikiveä, koko 245x120x25

ST OLOFS KAPELL, KARIS KREMATORIUM 28.9.2023
IKKUNAT, INVENTOINTI

Arkkitehtitoimisto Minkinen Oy
Isokiskontie 10, 10470 Fiskars
GSM 050-3667264, 050-3077563
sähköposti etunimi.sukunimi@arkminkinen.fi

Tuulia Minkinen
arkkitehti SAFA



Karmimitat K1 = M 11.5 K2 = M 20.5

Sijainti julkisivussa: Etelä/kaakko, rapatussa seinässä
Kuntoluokka 2

TYYPPI

Sisään-sisään aukeava

Huulettu

Vastaa RT 861.71, vuodelta 1951

MATERIAALI JA VAURIOT

Kuten F101

PINTAKÄSITTELYT JA NIIDEN VAURIOT, VÄRIT

Kuten F101

KITTIVAURIOT

Kuten F101

TIIVISTEIDEN KUNTO

Kuten F101

HELOITUS JA TOIMIVUUS

PAINIKE *Kiintopainike*

SARANAT *Nostosaranat*

AUKIPITOLAITE *Ei ole*

MUU

KÄYNTIVÄLI

VESIPELLIT

Kuten F101

YMPÄRÖIVIEN RAKENTEIDEN KUNTO

Kuten F101

MUUTA

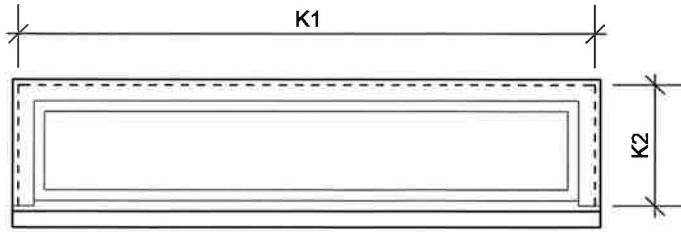
Kuten F101

ST OLOFS KAPELL, KARIS KREMATORIUM 28.9.2023

IKKUNAT, INVENTOINTI

Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy
Isokiskontie 10, 10470 Fiskars
GSM 050-3667264, 050-3077563
sähköposti etunimi.sukunimi@arkminkkinen.fi

Tuulia Minkkinen
arkkitehti SAFA



KAAVIO ULKOPUOLELTA 1:20

Karmimitat K1 = M 16.5 K2 = M 3.5

Sijainti julkisivussa: Etelä/kaakko, rapatussa seinässä

Kuntoluokka 2

TYYPPI

Sisään-sisään aukeava

Huullettu

Vastaa RT 861.71, vuodelta 1951

MATERIAALI JA VAURIOT

Kuten F101

PINTAKÄSITTELYT JA NIIDEN VAURIOT, VÄRIT

Kuten F101

KITTIVAURIOT

Kuten F101

TIIVISTEIDEN KUNTO

Kuten F101

HELOITUS JA TOIMIVUUS

PAINIKE *Avataan irtopainikkeella*

SARANAT *Yläsaranoitu*

AUKIPITOLAITE *Ei ole*

MUU

KÄYNTIVÄLI

VESIPELLIT

Kuten F101

YMPÄRÖIVIEN RAKENTEIDEN KUNTO

Kuten F101

MUUTA

Kuten F101

ST OLOFS KAPELL, KARIS KREMATORIUM 28.9.2023

IKKUNAT, INVENTOINTI

Arkkitehti-toimisto Minkkinen Oy

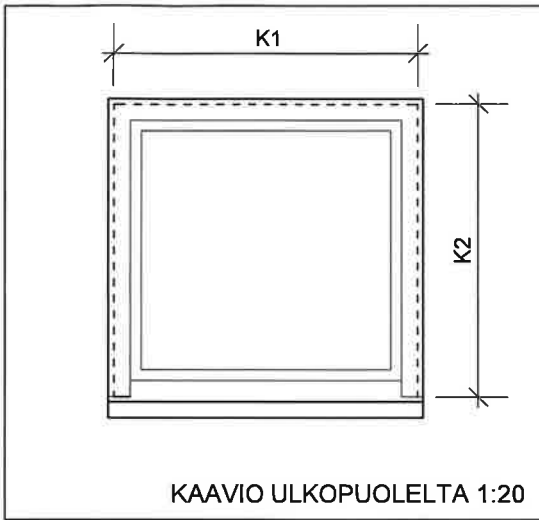
Isokiskontie 10, 10470 Fiskars

GSM 050-3667264, 050-3077563

sähköposti etunimi.sukunimi@arkminkkinen.fi

Tuulia Minkkinen

arkkitehti SAFA



Karmimitat K1 = M 8.5 K2 = M 8.5

Sijainti julkisivussa: Pohjoinen/koillinen, rapatussa seinässä
Kuntoluokka 2

TYYPPI

Sisään-sisään aukeava

Huullettu

Vastaa RT 861.71, vuodelta 1951

MATERIAALI JA VAURIOT

Kuten F101

PINTAKÄSITTELYT JA NIIDEN VAURIOT, VÄRIT

Kuten F101

KITTIVAURIOT

Kuten F101

TIIVISTEIDEN KUNTO

Kuten F101

HELOITUS JA TOIMIVUUS

PAINIKE *Kiintopainike*

SARANAT *Nostosaranat 2 kpl*

AUKIPITOLAITE *Ei ole*

MUU

KÄYNTIVÄLI

VESIPELLIT

Kuten F101

YMPÄRÖIVIEN RAKENTEIDEN KUNTO

Rappaus ulkopuolella melko hyvässä kunnossa. Hiushalkeamia. Poistettujen sähköasennusten jäljiltä reikiä sekä lika- ja ruostetahroja.

Rappauksessa ikkunan ympärillä kapea sileä raita, kontrastina peruspinnan struktuurille.

MUUTA

Kuten F101

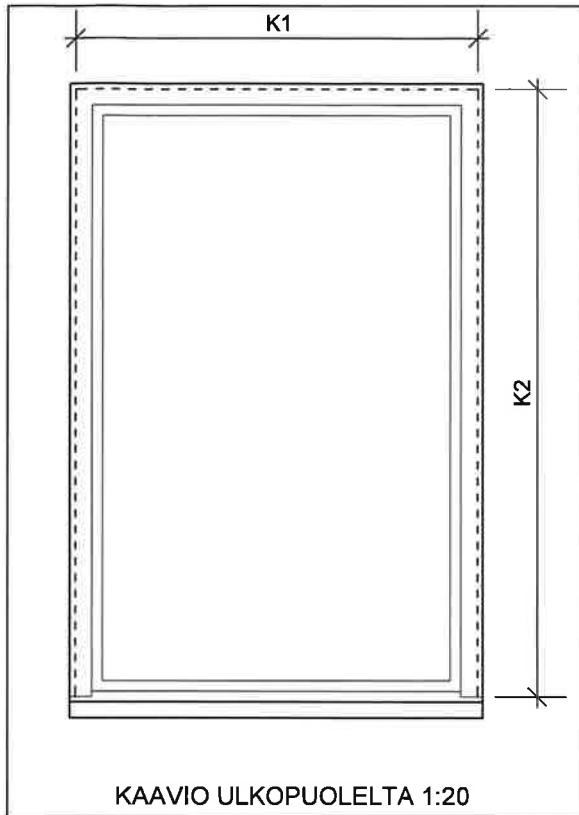
ST OLOFS KAPELL, KARIS KREMATORIUM
IKKUNAT, INVENTOINTI

Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy
Isokiskontie 10, 10470 Fiskars
GSM 050-3667264, 050-3077563

sähköposti etunimi.sukunimi@arkminkkinen.fi

28.9.2023

Tuulia Minkkinen
arkkitehti SAFA



Karmimitat K1 = M 11.5 K2 = M 20.5

Sijainti julkisivussa: Etelä/kaakko, tiiliseinässä, kolme päällekkäin
Kuntoluokka 2

TYYPPI

Sisään-sisään aukeava
Huullettu
Vastaa RT 861.71, vuodelta 1951

MATERIAALI JA VAURIOT

Kuten F101

PINTAKÄSITTELYT JA NIIDEN VAURIOT, VÄRIT

Kuten F101

KITTIVAURIOT

Kuten F101

TIIVISTEIDEN KUNTO

Kuten F101

HELOITUS JA TOIMIVUUS

PAINIKE *Ei ole, avataan irtopainikkeella*

SARANAT *Nostosaranat 2 kpl*

AUKIPITOLAITE *Ei ole*

MUU

KÄYNTIVÄLI

VESIPELLIT

Kuten F101

YMPÄRÖIVIEN RAKENTEIDEN KUNTO

Tiili, hyväkuntoinen

MUUTA

Kolmen päällekkäisen ikkunan ryhmä kirkkosalissa.

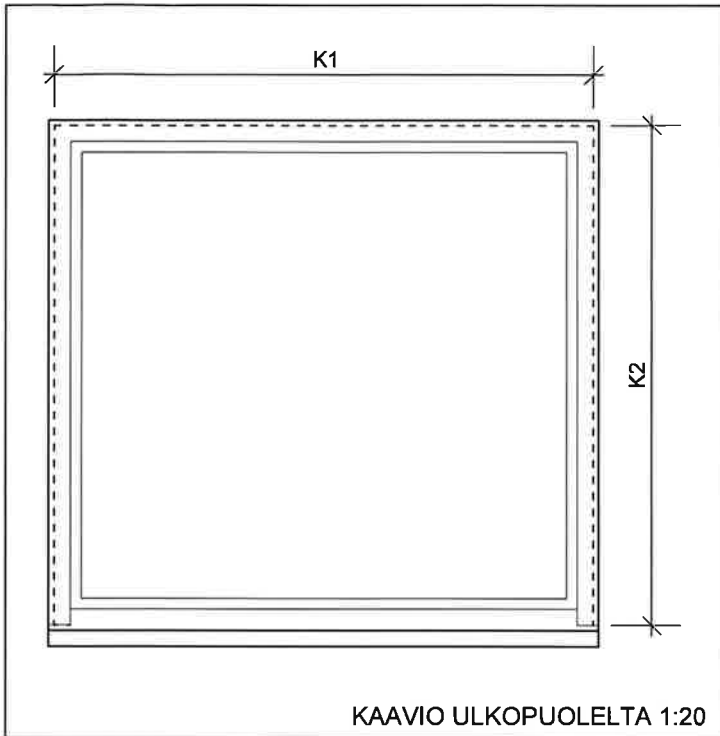
Sisätilassa ikkunoiden väleissä valkoiseksi maalattu levykaistale.

ST OLOFS KAPELL, KARIS KREMATORIUM 28.9.2023

IKKUNAT, INVENTOINTI

Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy
Isokiskontie 10, 10470 Fiskars
GSM 050-3667264, 050-3077563
sähköposti etunimi.sukunimi@arkminkkinen.fi

Tuulia Minkkinen
arkkitehti SAFA



Karmimitat K1 = M 15 K2 = M 14
 Sijainti julkisivussa: Pohjoinen/Luode, korkealla tiiliseinässä
Kuntoluokka 3

TYYPPI

Sisään-sisään aukeava
 Huullettu
 Vastaa RT 861.71, vuodelta 1951

MATERIAALI JA VAURIOT

Kuten F101
 Sadesäällä kosteutta ja hometta

PINTAKÄSITTELYT JA NIIDEN VAURIOT, VÄRIT

Kuten F101

KITTIVAURIOT

Kuten F101

TIIVISTEIDEN KUNTO

Kuten F101

HELOITUS JA TOIMIVUUS

PAINIKE *Ei ole, avataan irtopainikkeella*
 SARANAT *Nostosaranat, vain 2 kpl vaikka iso ikkuna*
 IKKUNALUKOT *Vain 2 kpl vaikka iso ikkuna (voisi esim. lisätä pintasalvat keskelle). Resonoi urkuja soittaessa!*
 AUKIPITOLAITE *Ei ole*
 KÄYNTIVÄLI

VESIPELLIT

Kuten F101

YMPÄRÖIVIEN RAKENTEIDEN KUNTO

Tiili, hyväkuntoinen

MUUTA

Kuten F101

ST OLOFS KAPELL, KARIS KREMATORIUM 28.9.2023

IKKUNAT, INVENTOINTI

Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy
 Isokiskontie 10, 10470 Fiskars
 GSM 050-3667264, 050-3077563
 sähköposti etunimi.sukunimi@arkminkkinen.fi

Tuulia Minkkinen
 arkkitehti SAFA

IKKUNA, SISÄÄNAUKEAVA, huullettu

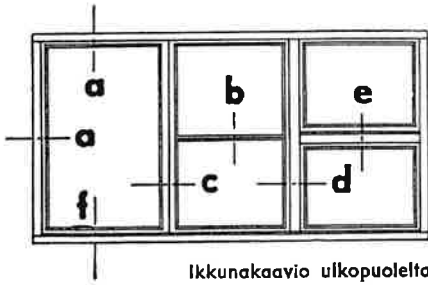
Valintapiirustus ryhmässä RT 861.7

Ikkuna, puuosien laadunmääräykset RT 861.01

1951 RT 861.45
DK 09.028.2

Eritelmä: merkintä
laatu
lasien kiinnitystapa

Merkintä: RT-no
leikkauksen kirjain



Sisäänaukeava ikkuna sopii etenkin kaksi- ja useampi-kerroksisiin rakennuksiin, missä ikkunoiden pesua ei voida mukavasti suorittaa ulkoa käsin.

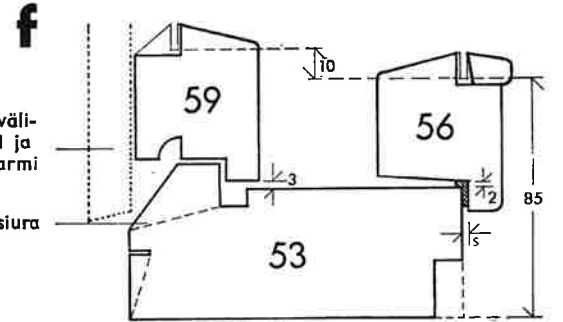
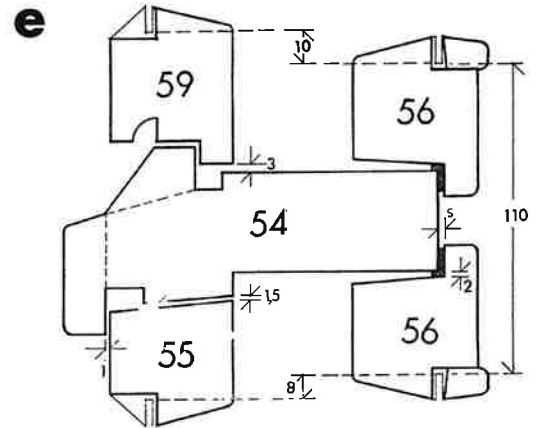
Sisäpuite on tehty huulletuksi, jolloin tiiviste sijoitetaan huulteen alle samalla tavalla kuin kytketyssäkin ikkunassa. Tämän johdosta on karmin sisäkynne voitu jättää pois ja karmin höyläys, tapitus ja kokoonpano saatu yksinkertaiseksi.

Ulkoalalpuite, joka ikkunassa joutuu kestävämmän suurimman ilmastion aiheuttamat rasitukset, on tehty $2\frac{1}{2}'' \times 2''$ puutavarasta. Alalpuitteeseen samoin kuin alakarmiinkin on syytä lajitella kestävimät puut.

Tähänastisesta yleisestä käytännöstä poiketen on sisäpuite lasilista ja lasi sijoitettu puitteen sisäpuolelle. Tällä saavutetaan se etu, että pitkäsalvan lukon sijoitusta varten jää runsaammin tilaa. Käytännöllisesti katsoen kaikki maassamme valmistettavat pitkäsalvat sopivat tällöin puitteen sisään. Lasillista voidaan kiinnittää pallokantaruuveilla, jolloin särkynyttä lasia korjattaessa lasilistan saa helposti irroitetuksi.

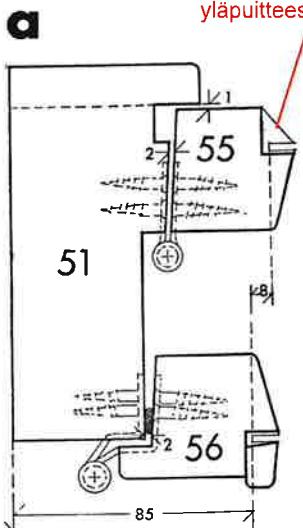
Ikkunan heloitus ja tiivistys suoritetaan tässä kortissa esitetyllä tavalla huomioiden lisäksi RT 861.06 esitetyt mitoitukset. Tiivisteenä voidaan käyttää villanauhaa, kumi- tai vaahtokumiilivisteitä tms.

Jos saranat jostakin syystä on pakko sijoittaa alapuolisiin, tehdään karmi ja puite tämän kortin takasivulla esitetyllä tavalla.

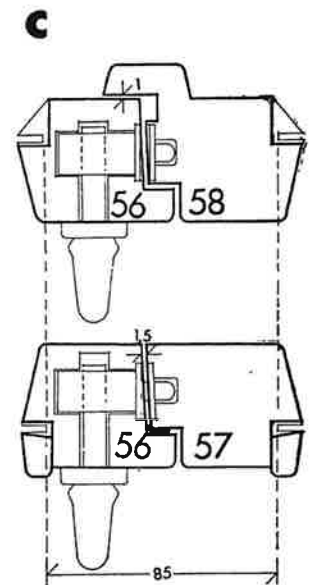
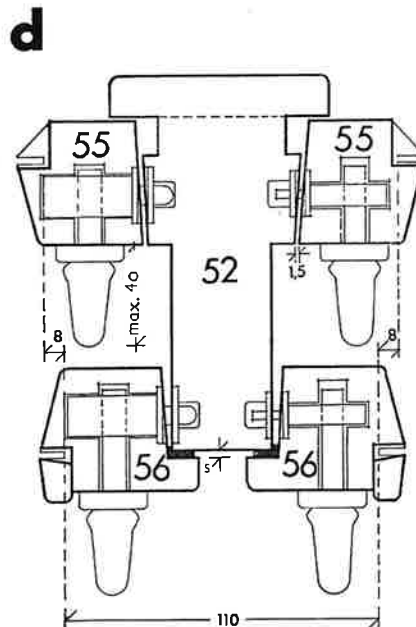


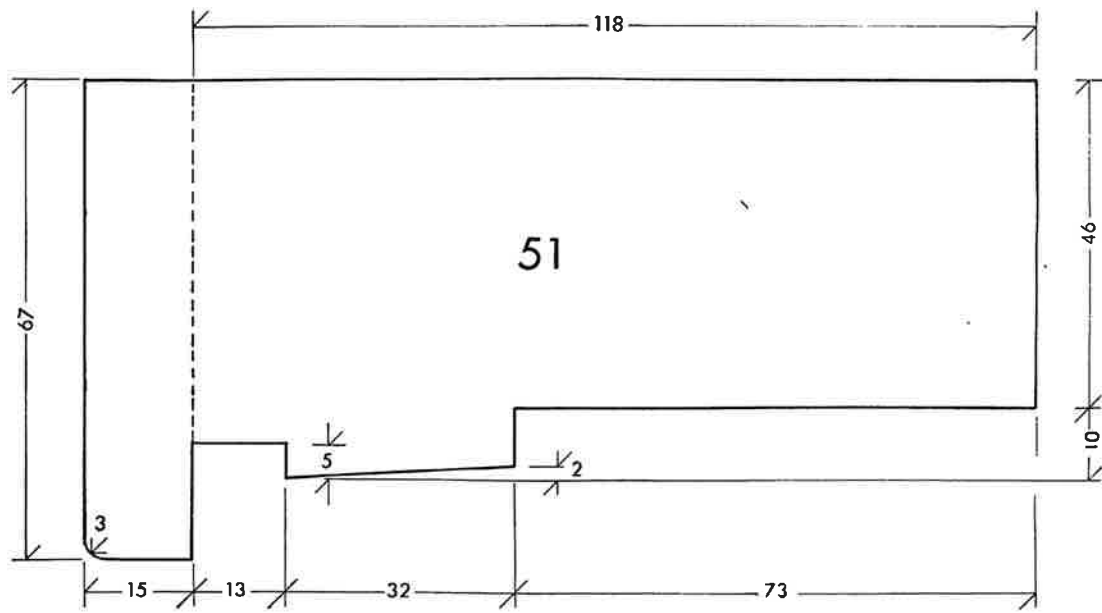
Mitta s määräytyy käytettävän tiivisteiden mukaan

Puulista pysty- ja yläpuiteessa

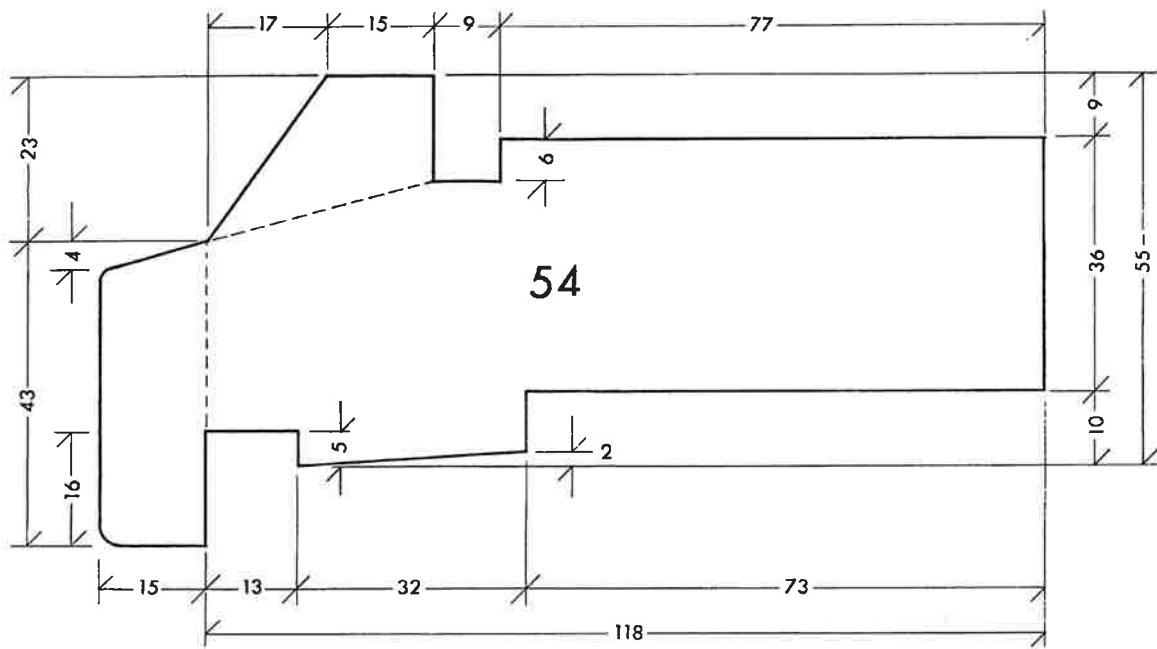


Saranapuolella sijoitetaan tiiviste kuvan osoittamaan kohtaan.

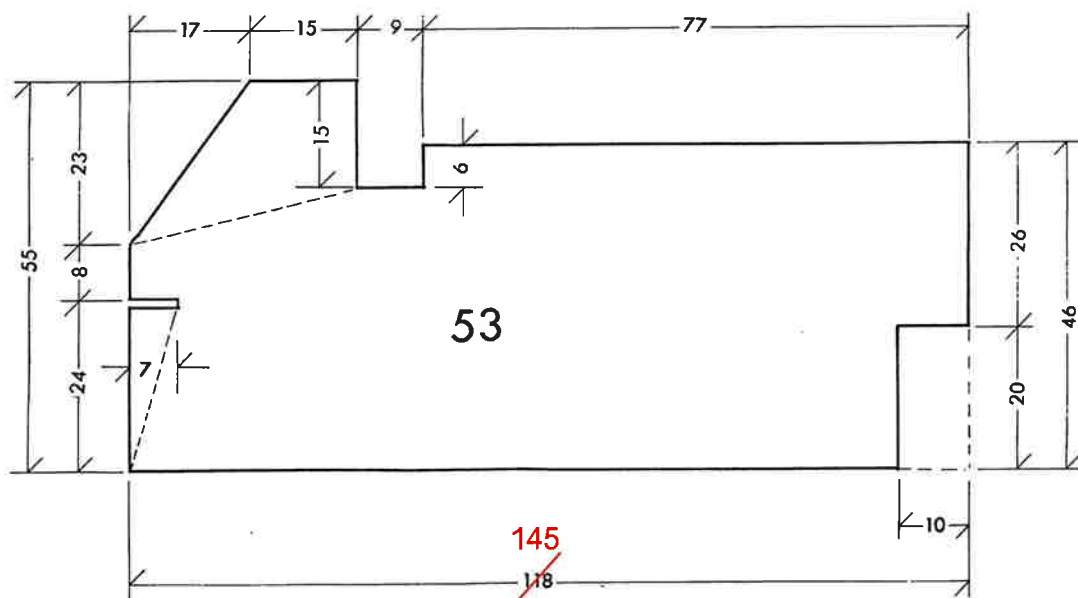




Ylä- ja sivukarmi

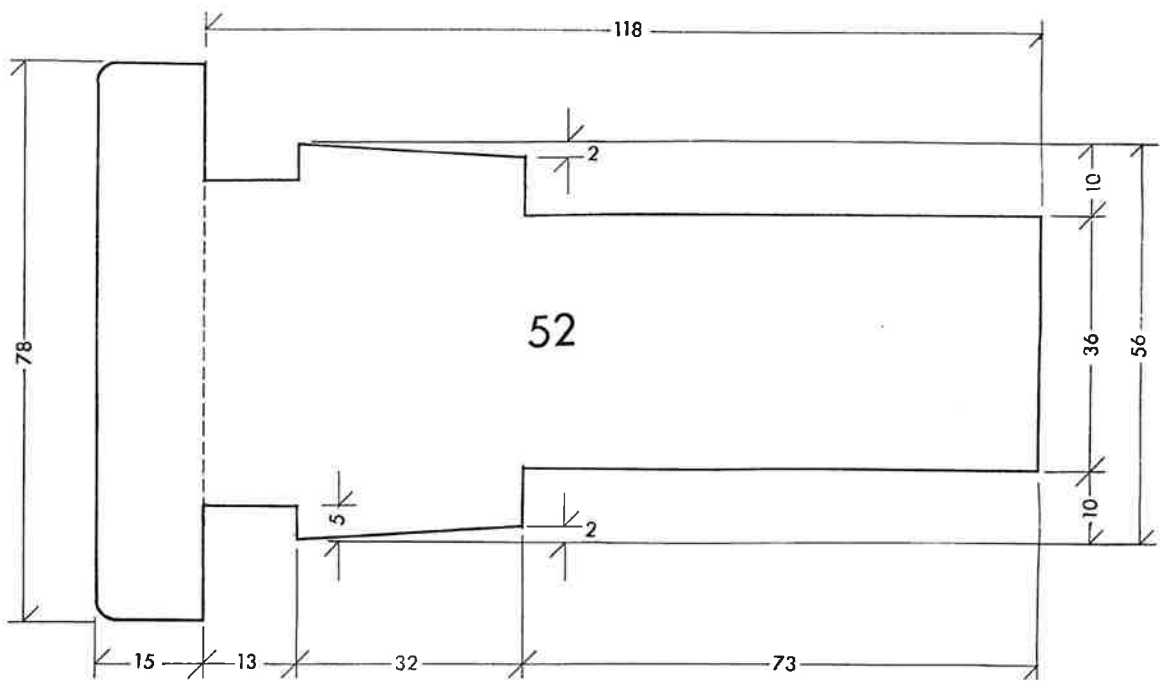


Vaakavälikarmi

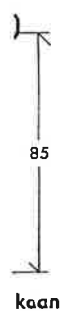
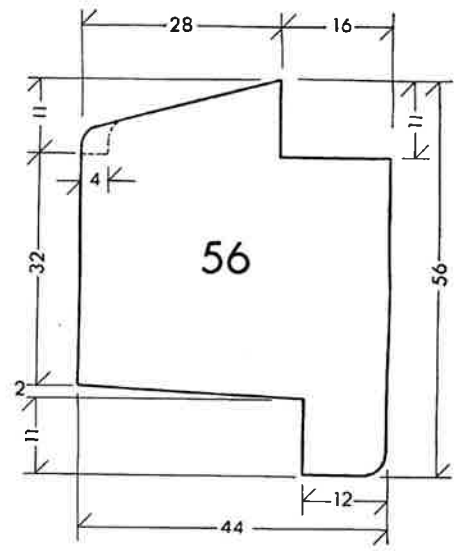
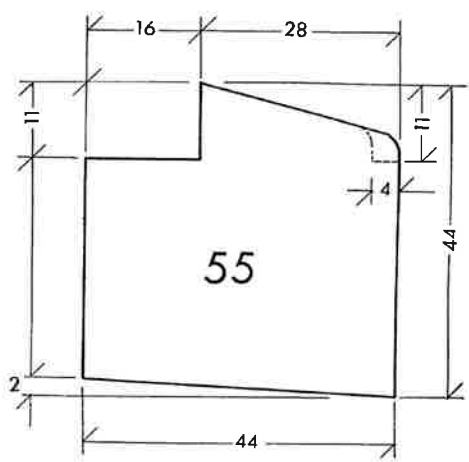
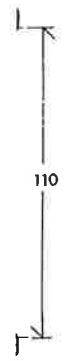


Alakarmi

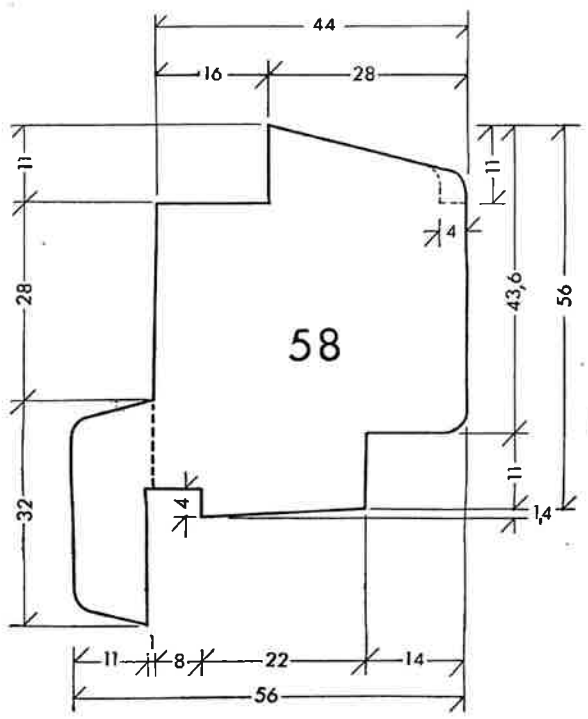
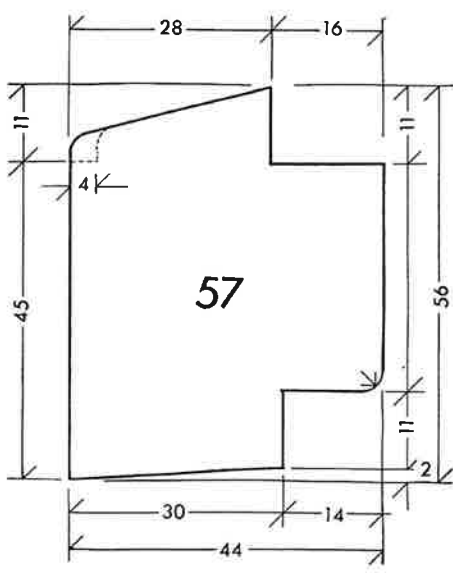
ystapa

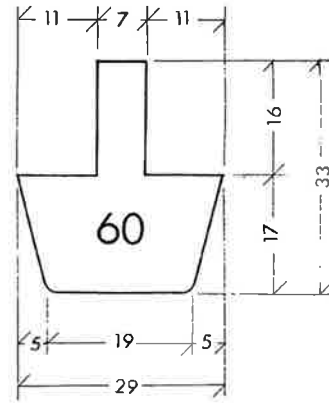
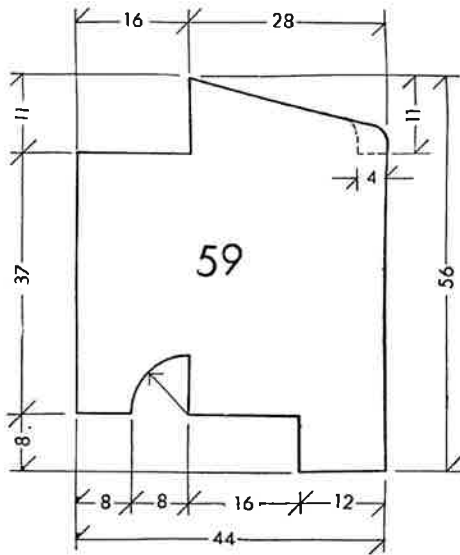


Pystyväläkarmi

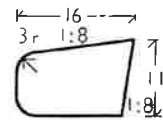


kaan

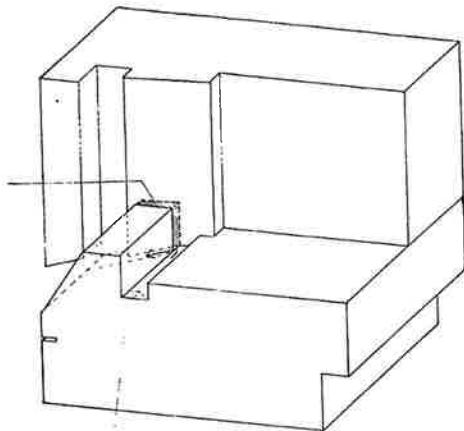




lasinlista RT 217.4/A

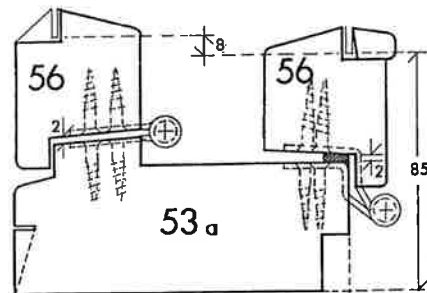
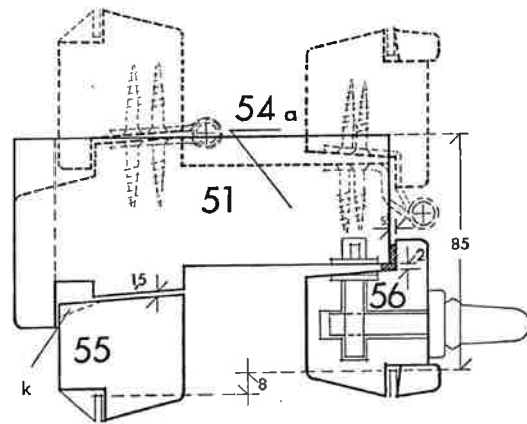


Vedenpoistoaukko 7 mm



Vesiura

Vedenpoistoaukot sijoitetaan alakarmin ja sivusekä pystyväläkarmien yhtymäkohtiin ja tehdään ne valmiiksi puusepäntehtaalla.



Alasaranointi

Jos lasin korkeus on pienempi kuin 20 cm, höylätään yläpuutteen kulma (k) pois.

Pyhän Olavin kappeli - Lasitiiliseinämän uusiminen ja puuikkunoiden kunnostus

RAKENNUSELOSTUS 22.12.2023

Selostus nro ARK 101 001



ARKKITEHTITOIMISTO

MINKKINEN Oy

ISOKISKONTIE 10, 10470 FISKARS
GSM 050-307 7563, GSM 050-366 7264
lasse.minkkinen@arkminkkinen.fi
tuulia.minkkinen@arkminkkinen.fi
www.arkminkkinen.fi

SISÄLLYSLUETTELO

Rakennushankkeen yleistiedot	2
Yleistä	3
1241 Ulkoseinät	3
1242 Ikkunat	3

Rakennushankkeen yleistiedot

Rakennushanke

Pyhän Olavin kappeli - Lasitiiliseinämän uusiminen ja puuikkunoiden kunnostus

Kaupunki	710 Raasepori
Kaupunginosa	52
Kortteli	165
Tontti	1
Osoite	Keskuskatu 23, 10300 Karjaa

Kohde

Pyhän Olavin kappeli

Pyhän Olavin kappeli on siunauskappeli, jonka kellarikerroksessa toimii krematorio. Rakennuksen on suunnitellut arkkitehti Hilding Ekelund. Kappeli valmistui vuonna 1959. Kappeli ei ole asemakaavassa suojeltu, mutta se kuuluu kohteisiin, joista Museovirasto antaa lausunnon, jos rakennukseen kohdistuu muutostoimenpiteitä.

■ Tilaaaja/ Rakennuttaja:

Raaseporin seurakuntayhtymä
Talousjohtaja Christer Lindvik
Postiosoite: PL 68, 10601 Tammisaari
Puhelin: 0400 488 374
Email: christer.lindvik@evl.fi

■ Käyttäjä:

Raaseporin seurakuntayhtymä
Hautaustoimen johtaja Charlotta Laukkanen
Puhelin: 0400 540 022
Email: charlotta.laukkanen@evl.fi

■ Pää- ja arkkitehtisuunnittelu:

Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy
Arkkitehti Tuulia Minkkinen
Osoite: Isokiskontie 10, 10470 Fiskars
Puhelin: 050 366 7264
Email: tuulia.minkkinen@arkminkkinen

■ Rakennesuunnittelu:

IBF Design Ab
Ronnie Fagerholm
Postiosoite: Ladugårdsgatan 8 B10, 10600 Ekenäs
Puhelin: 044 595 0818
Email: epostibf@gmail.com

Yleistä

Lasitiiliseinämästä ja puuikkunoista on tehty inventointi (Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy 28.9.2023). Toimenpiteet koskevat inventoinnissa esitettyä lasitiiliseinämää ja puuikkunoita.

Rakennuttaja teettää haitta-ainekartoituksen.

Työ vaatii korjausrakentamiseen erikoistunutta työvoimaa.

Puuikkunoiden korjaus edellyttää ikkunarestaurointiin ja vaativiin pintakäsittelyihin erikoistunutta työvoimaa.

1241 Ulkoseinät

Laatuvaatimukset

Noudatetaan soveltaen seuraavia ohjeita:

RunkoRYL 2010: 1241 Ulkoseinät; 611 Metallirunkotyö, 651 Ohut- ja muotolevytyöt runkorakenteissa, 711

Puurunkotyö, 741 Levytyö runkorakenteissa, 911 Lämmöneristys, 941 Julkisivusaumaus

Museoviraston korjauskortti 21 Rakennusosien työmaa-aikainen suojaus

RT 38-10989 Lasitiilet

RT 80-11202 Rakennuksen suojapellitykset

RT 80-11115 Täydentävät ohut- ja muotolevyrakenteet, yleisiä ohjeita

Kappelin yläosassa sijaitseva **lasitiiliseinämä** on alkuperäinen, vuodelta 1959. Lasitiiliosuudet uusitaan. Seinämän umpiosien pellitykset uusitaan.

Ennen purkutöitä ja purkutöiden yhteydessä urakoitsija mittaa asennusaukon ja rakenteita tarpeellisessa laajuudessa. Urakoitsija ja suunnittelijat dokumentoivat nykyiset rakenteet. Myös pellitysten paksuudet ja detaljit dokumentoidaan. Purettavista pellityksistä säilytetään näyteosia, joista peltiseppä, arkkitehti ja työmaavalvoja voivat tarkistaa detaljeja. Ehjiä lasitiiliä otetaan muutama talteen, ja varastoidaan tilaajan osoittamaan paikkaan.

Uuden lasitiiliseinämän mitoitusperusteet varmentuvat, kun asennuspaikka saadaan mitattua. Arkkitehti ja rakennesuunnittelija laativat tarvittavat detaljipiirustukset, kun rakenteet ja mitoitus on tutkittu purkutöiden yhteydessä.

Uusi lasitiiliseinämä tehdään arkkitehti- ja rakennepiirustusten mukaan. Lasitiilet asennetaan muuraamalla. Lasitiilet ovat matalaenergialasitiiliä tyyppiä Vitrea Rihla VH 190 matalaenergia, koko 190 x 190 x 80 mm, U-arvo 1,1. Lasitiilet asennetaan siten, että ulkopintaan tulee rihlaus (eli lasin viivoitus) pystysuoraan.

Pellitykset uusitaan nykyisiä pellityksiä vastaavasta kupari- tai messinkipelistä. Paksuus nykyisen pellin mukaan, kuparipellin paksuus kuitenkin vähintään 0,6 mm ja messinkipellin vähintään 0,7 mm.

Työmaa tulee suojata säältä.

1242 Ikkunat

Laatuvaatimukset

Noudatetaan soveltaen seuraavia ohjeita:

RunkoRYL 2010: 1242 Ikkunat; 651 Ohut- ja muotolevytyöt runkorakenteissa, 731 Ikkuna- ja ovityö

Museoviraston korjauskortti 8 Ikkunoiden korjaus

Museoviraston korjauskortti 21 Rakennusosien työmaa-aikainen suojaus

RT 41-10726 Puuikkunat, korjausrakentaminen

RT 103241 Puu- ja puualumiini-ikkunat. Ominaisuudet ja laatuvaatimukset, asennus, huolto ja kunnossapito

RT 38-10941 Eristyslasit

RT 80-11202 Rakennuksen suojapellitykset

Nykyiset puuikkunat ovat alkuperäisiä, vuodelta 1959. Ikkunat kunnostetaan. Ikkunoista on tehty ikkunakaaviot, ks. inventointi (Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy 28.9.2023). Karmit ja sisäpuitteet ovat valkoiseksi maalattua mäntyä. Ulkopuitteet ovat lakattua tammea.

Karmeja ei irroteta. Vaakakarmien vedenpoistoreikien toimivuus tarkistetaan. Ikkunoiden ulkopuoliset peitelistoitukset irrotetaan ja korjausmaalataan tai tarvittaessa uusitaan. Uusittaessa käytetään tarkoin samaa listatyyppeä kuin ennen. Sisäpuolella ei ole peitelistoja. Rappaus/tasoitus on ulotettu peittämään karmien ja seinän väliset tilkkeet. Karmin ja seinän liittymä, ks. kohta "Ikkunoiden liittymien tiivistykset". Puitteet irrotetaan ja viedään urakoitsijan verstaalle kunnostettaviksi. Karmit ja sisäpuitteet huoltomaalataan. Tamminen ulkopuite osin huoltolakataan (sisempi pinta), osin korjauslakataan (julkisivupinta ja muut huonokuntoiset pinnat). Lakkaukseen tehdään käsin sivellintyönä pellavaöljylakalla.

Ulkopuitteiden lasituslistat pyritään säilyttämään, tarvittaessa huonokuntoiset uusitaan. Ulkopuitteen vaa-kaosan lasituskittaus uusitaan pellavaöljykitillä.

Saranat ja helat ovat pääosin nykyisiä. Helat huolletaan tarpeen mukaan, ja ne puhdistetaan maalitahroista ja liasta. Isoimpiin ikkunoihin lisätään uusia salpoja pitämään puitteita paremmin kiinni, salvat arkkitehdin hyväksymää mallia.

Sisäpuitteet tiivistetään silikonitiivisteillä. Ulkopuitteita ei tiivistetä.

Nykyiset ikkunapenkit ovat kiviaineista laattaa. Ikkunapenkit puhdistetaan, esim. tuotteella Kiven ja laatan voimapesu / Kiilto Oy, valmistajan ohjeen mukaan. Puhdistettu kuiva pinta suojataan kiviainespintojen suoja-aineella, esim. Kiilto Pro Kisu / Kiilto Oy, valmistajan ohjeen mukaan. Puhdistusta ja suojausta tulee ensin ko-keilla pienelle alueelle huomaamattomassa paikassa.

Malli-ikkuna

Ikkunan kunnostustyöstä tehdään malli. Malli-ikkuna valitaan katselmuksessa, johon osallistuvat tilaaja, urakoitsijan ikkunaentisöijä sekä arkkitehti. Mallin tulee esittää täysin valmista ikkunakokonaisuutta, jossa tiivistykset, ikkunapellitykset sekä pintakäsittelyt ovat lopullisia. Pintakäsittelyjen osalta mallissa tutkitaan muun muassa, tarvitaanko harmaantuneisiin puuosiin sävytetty lakka, ja mikä sävyn voimakkuus (käsittelykertojen määrä) tasaa harmautta parhaiten. Arvioidaan myös lakkauksen kiiltoastetta*. Malli katselmoidaan, se tulee toteuttaa niin varhaisessa työn vaiheessa, että katselmoinnissa mahdollisesti todettavat muutostarpeet ja virheet voidaan korjata sekä malli-ikkunan että muiden ikkunoiden osalta.

*Pellavaöljylakka on kiiltävää, mutta kiilto sammuu ajan myötä. Malli-ikkunassa lakkaukseen tehdään kiiltävänä. Jos mallin katselmoinnissa kiilto todetaan häiritsevänä, kiilto voidaan sammuttaa hiomalla kevyesti hienolla hio-mapaperilla. Hionta heikentää jossain määrin lakkauksen kestävyttä. Puitteen sisäpinnassa on mahdollista käyttää lakkaan lisättävää himmennysainetta. Himmennysaineen käyttö ulkopinnoissa ei ole suositeltavaa, koska se vähentää lakkauksen kestävyttä.

Alustan kunnostus pintakäsittelyä varten

Maalattavat ja lakattavat pinnat esikäsitellään vaurioitumisasteen edellyttämällä tavalla, maalin/lakan valmistajan ohjeita noudattaen. Kukin alusta puhdistetaan sille sopivalla aineella ja menetelmällä. Alusta huuhdotaan ja kuivataan huolellisesti niin, ettei maalaus- ja lakka-aineita jää sen pintaan eikä saumoihin. Käsiteltävä alusta tulee olla puhdas, ehjä, kuiva, yhdenmukainen, tasalaatuinen ja riittävän luja.

Huoltomaalattavien puitteiden ja karmien maalaus- ja lakka-aineiden kunnostuksen yhteydessä etistään kohtia, joissa on jäljellä mahdollisimman monta maalikerrosta. Maalikerroksista otetaan esille alimmainen (todennäköinen ensimmäinen) maalikerros. Maalikerroksen sävy määritellään silmämääräisesti yhdessä arkkitehdin kanssa.

Tammiset ulkopuitteet: Nukkaantunut puu hiotaan pois kovaan pintaan asti. Mahdolliset suuret halkeamat tai kolot puhdistetaan, puitteet pohjustetaan pohjustusöljyllä halkeamien pohjia myöten. Halkeamat täytetään tammien värisellä kitillä. Tarvittaessa tehdään puupaikkauksia. Tarvittaessa uusitaan lasituslistoja.

Työohje, karmien ja sisäpuitteiden maalaus

Karmit ja ikkunoiden sisäpuite huoltomaalataan, maalauskesittely-yhdistelmä C 32101/MaalausRYL 2012, käytettävä maali M1-päästöluokkaa, esim. Helmi-kalustemaalit/Tikkurila Oy, puolihihmeä. Maalin väri on valkoinen, tarkempi värisävy arkkitehdin ohjeen mukaan.

Työohje, ulkopuitteiden lakkaus

Ulkopuite on lakattua tammea, pinnan vaurioitumisaste sisäpuolella B/C, ulkopuolella D. Ulkopinnasta poistetaan lakka yleensä kokonaan. Muut pinnat arvioidaan tapauskohtaisesti, ja hiotaan tai tehdään lakan poisto.

Mahdollinen harmaantuneiden osien säilytys: Vanhan lakan poiston ja puupinnan hionnan jälkeen arvioidaan, onko harmaantunutta puuta niin paljon, että se on esteettisesti häiritsevää. Tarvittaessa harmaantuneet pinnat lakataan säilytettyllä lakalla, tammen sävyyn. Lakka säilytetään valmiiksi Kirjovärit Oy:ssä, sävy Saxotol kuulovärit "tammi". Säilytettyä lakkaa käytetään vain harmaantuneisiin kohtiin, muualla käytetään säilyttämättömää lakkaa. Pintalakkaus tehdään säilyttämättömällä lakalla kaikilla pinnoilla.

Käytetään alla mainittuja tuotteita. Noudatetaan valmistajan ohjeita.

Pohjustusöljy: Le Tonkinois Bio Impression, Kirjovärit Oy

Pellavaöljylakka: Le Tonkinois Vernis, Kirjovärit Oy

Esikäsittely: Hionta hienolla hiontapaperilla.

Pohjustaminen: Öljy levitetään käsiteltävälle pinnalle märkää märälle, kunnes pinta on kyllästetty. Öljyllä pohjustetaan myös ikkunoiden kittiurat. Öljyn annetaan imeytyä 20–30 minuuttia, minkä jälkeen imeytymätön öljy pyyhitään pois rätillä tai sienellä. Pinnan annetaan kuivua n. 8 tuntia ennen jatkokäsittelyä.

Lakkauskesittely: Pellavaöljylakkaa levitetään lakkasiveltimellä tai mohairtelalla 3–5 kerrosta ohentamattomana, ohuina kerroksina. Tehdään tarvittaessa väliahionta käsittelykerrosten välillä.

Kuivumisaika: Pölykuiva n. 2 h, käsittelykuiva n. 8 h, uudelleenkesittely n. 24 h kuivumisen jälkeen.

Lakkaan muodostuu nahka avonaisessa purkissa. Mahdolliset saostumat ja öljyn nahkoittumat siivilöitävä. Työvälineiden pesu Terra Balsamitärpätillä (ei mineraalitärpättiä).

Ikkunoiden liittymien tiivistykset

Osa puuikkunoista on asennettu rapattuihin seiniin, osa isoimmista ikkunoista on tiiliseinissä. Ikkunoiden ulkopuoliset puulistat irrotetaan ja kunnostetaan tai uusitaan. Listoja irrotettaessa on huolehdittava, että rappaus ei rikkoonnu. Nykyiset karmien tilkkeet/tiivisteet tarkastetaan ulkokautta. Tiivistystä parannetaan rakennesuunnittelijan ohjeen mukaan. Tavoitteena on estää kosteuden kulkeutuminen ulkopuolelta rakenteisiin.

Ikkunapellitykset

Ikkunoiden vesipellit ovat patinoitunutta kuparipeltiä, ja ne ovat todennäköisesti alkuperäiset. Vesipeltien asennuksessa on virheellinen rakenne: vesipellin yläreunaa ei ole taivutettu karmin alaosaan ns. vesiuraan. Pellitykset uusitaan 0,6 mm kuparilevystä siten, että edellä mainittu taivutus vesiuraan tulee tehdyksi oikein. Käytetään kuparisia niittejä, nautoja ja kiinnitysliuskoja. Pellitysten liittymät tiivistetään elastisella massalla.



Museiverket

Gemensamma kyrkorådet § 057,
bilaga 057 / 2 2025
Yhteinen kirkkoneuvosto § 057,
liite 057 / 2

Utlåtande

4.7.2025

MV/01460/2025

1 (3)

Arkkittehtitoimisto Minkkinen Oy
Tuulia Minkkinen
Isokiskontie 10
10470 Fiskars

Gemensamma kyrkofullmäktige § 051,
bilaga 051 / 2 2025
Yhteinen kirkkovaltuusto § 051,
liite 051 / 2 2025

Ärende RASEBORG. Utvidgningen av S:t Olofs begravningskapell i Karis

Raseborgs kyrkliga samfällighet och arkitekt Tuulia Minkkinen / Arkkittehtitoimisto Minkkinen Oy har den 30.6.2025 bett om Museiverkets utlåtande gällande utvidgning och ändringar av S:t Olofs begravningskapell. Det inlämnade materialet, daterat 3.6.2025 och utarbetat av arkitekt Minkkinen, omfattar huvudritningarna samt en kort byggnadshistorisk utredning.

Museiverket har tidigare fått preliminära skisser, en projektbeskrivning, presentationsritningar, samt en fönsterinventering och en arbetsbeskrivning av fönsterrenovering. Museiverkets överarkitekter Robin Landsdorff och Jonas Malmberg besökte kapellet den 3.4.2025.

Kapellet är en enligt kyrkolagen avsedd kyrklig byggnad som har tagits i bruk över 50 år sedan, och församlingen skall, i ärenden som gäller väsentliga ändringar av byggnaden, begära ett utlåtande från Museiverket (KL 23§). Kapellet ingår även i Museiverkets program för skyddandet av utvalda yngre begravningskapell på grund av dess arkitektoniska och byggnadshistoriska värden (KL 22§).

Kapellet ingår i det riksomfattande inventeringen av byggda kulturmiljöer av riksintresse (RKY) som en del av objektet *Hilding Ekelunds arkitektur i Karis*. I beskrivningen står det bland annat:

"Arkitekt Hilding Ekelunds särpräglade och högtstående arkitektur i Karis ansluter sig till det efterkrigstida byggandet av offentlig service i vårt lands städer och köpingar. Ekelunds inflytande på stadsbilden är märkbar; vid sidan av stadsplaner ritade han de flesta kommunala och kyrkliga byggnaderna i Karis under 1940–1960-talen. Ekelund kan betraktas som Karis köpingsarkitekt, som via sina förtroendeuppdrag också i årtionden påverkade byggnationen i köpingen. [–]"

Karis kapell och församlingshemmet ligger vid Karis kyrkogård på en tallmo, mitt bland tät bebyggelse. Krematoriekapellets yttre och inre ytor består av kall, rött tegel, vilket är utmärkande för Ekelunds arkitektur fr.o.m. slutet av 1950-talet. Vid sidan om kapellet ligger församlingshemmet som med sitt pulpettak och bandlika fönsterarrangemang fogar sig i kapellets arkitektur."

De utrymmen som har använts för krematoriekapellens verksamhet har visat sig vara otillräckliga, särskilt vad gäller kylförvaringsutrymmen för de avlidna. Redan under Hilding Ekelunds tid på 1970-talet gjordes de första utvidgningarna bakom den ursprungliga kapellbyggnaden. Att förstärka kapellets funktioner med en ny tillbyggnad är därför motiverat.

Den föreslagna tillbyggnaden är lugnt placerad i bakgrunden sett från kapellets huvudsakliga vyer. Planen föreslår en mindre utvidgning vid den sekundära trafikvägen och servicegården bakom kapellet. De befintliga och tidigare tillkomna tak- och väggytorna bildar ett underhållsområde som är inramat från tre sidor och som till och med har en klosterliknande karaktär, vilket på ett naturligt sätt kompletterar helheten.

Om möjligt bör de föreslagna kondensorinstallationerna för kylutrustning på den nordvästra fasaden integreras mer omsorgsfullt i byggnadens arkitektur. I planen skisseras ljusgrå stålkonstruktioner som skydd för utrustningen, vars detaljer till viss del förblir baserade på uppskattningar i huvudritningarnas skala. Även andra detaljer och byggnadsdelar bör anpassas till kapellets enkla 1950-tals utseende.

Museiverket förordar planerna att utvidga begravningskapellet. Utvidgningen utgör en väsentlig ändring enligt kyrkolagen. Om planerna ändras stort i ett senare skede, ska ändringarna presenteras till Museiverket före utförandet.

En enkel restaureringsrapport bör sammanställas av projektet. I rapporten samlas en beskrivning av projektet, planerna, samt en liten fotodokumentation av arbetets förlopp.

Överintendent

Johanna Björkman

Överarkitekt

Jonas Malmberg

Distribution Arkkitehtitoimisto Minkkinen Oy

För kännedom

Kirkkohallitus

Raaseporin seurakuntayhtymä

MUSEOVIRASTO

**Asiakirjan sähköinen allekirjoitus
Elektronisk underskrift av document
Electronic signature of a document**

Asia / Sak / Case

MV/01460/2025

RAASEPORI, Karjaan kappelin muutostyöt

Asiakirja / Dokument / Document

MV/01460/2025-3

**RASEBORG. Utvidgningen av S:t Olofs begravningskapell i
Karis**

Signed By:Malmberg Jonas 91354116Y
Signed at:2025-07-04 13:05:59 +03:00
Reason:I approve this document

Signed By:Björkman Johanna 91287304R
Signed at:2025-07-04 13:18:18 +03:00
Reason:I approve this document

BESVÄRSANVISNING

Raseborgs kyrkliga samfällighet

Gemensamma kyrkofullmäktige

2.10.2025, §054

1 FÖRBUD MOT ATT SÖKA ÄNDRING

Förbud mot att söka ändring vid beredning och verkställighet

Över följande beslut är det enligt 12 kap. 4 § i kyrkolagen (652/2023) inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 2 kap. 6 § 2 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden (808/2019) inte är möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Enligt 146 § 2 mom. 1 punkten i lagen om offentlig upphandling och koncession (1397/2016, upphandlingslagen) får besvär enligt upphandlingslagen inte anföras över ett beslut eller något annat avgörande som enbart gäller beredning av upphandlingsförfarandet.

Paragrafer i protokollet:

Särskilda bestämmelser om förbud mot att söka ändring

1. Enligt 2 kap. 6 § 2 mom. i lagen om rättegång i förvaltningsärenden får ändring inte sökas genom besvär i en förvaltningsintern order om att utföra ett uppdrag eller vidta någon annan åtgärd.
2. Med stöd av 12 kap. 8 § 2 mom. i kyrkolagen får ändring inte sökas genom begäran om omprövning eller kyrkobesvär i ett upphandlingsbeslut, om ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet. Ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärde som anges i 25 § i upphandlingslagen. De nationella tröskelvärdena exklusive mervärdesskatt är

- 60 000 euro (varor, tjänster och projekttävlingar);
- 150 000 euro (byggentreprenader),
- 400 000 euro (de social- och hälsovårdstjänster som avses i 1–4 punkten i bilaga E till upphandlingslagen)
- 300 000 euro (andra särskilda tjänsteupphandlingar som avses i 5–15 punkten i bilaga E till upphandlingslagen) och
- 500 000 euro (koncessioner).

3. Enligt annan lagstiftning får ändring i besluten inte sökas genom besvär.

Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet:

2 UPPHANDLINGSRÄTTELSE

En part som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan framställa en skriftlig upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten (132–135 § i upphandlingslagen). Upphandlingsrättelsen ska sändas till den upphandlande enheten.

Upphandlande enhet:

Besöksadress:

Postadress:

E-post:

Yrkande på upphandlingsrättelse ska framställas **inom 14 dagar** efter det att parten har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Upphandlingsrättelsen ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid. Om den sista dagen för tiden för yrkande på rättelse är senast den sista dagen är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, kan rättelseyrkan eller besvär inlämnas ännu närmast påföljande vardag. Upphandlingsrättelsen kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt.

Upphandlingsrättelsens innehåll

Av upphandlingsrättelsen ska framgå:

- namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet
- vilket beslut upphandlingsrättelsen gäller
- hurdan rättelse som yrkas
- på vilka grunder rättelse yrkas.

Till upphandlingsrättelsen ska fogas de dokument som åberopas, om inte den upphandlande enheten redan har dessa till sitt förfogande.

3 BESVÄRSANVISNING

Besvärmyndighet och besvärstid

a) Kyrko- och förvaltningsbesvär

Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär.

Besvärmyndighet och kontaktinformation:

Helsingfors förvaltningsdomstol

Besöksadress: Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

Postadress: Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

E-post: helsinki.hao@oikeus.fi

Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen

<https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Kyrkobesvär, paragrafer i protokollet: §§ 039-055

Förvaltningsbesvär, paragrafer i protokollet:

Besvärstiden är **30 dagar** från delfåendet av beslutet.

Beräkning av tiden för sökande av ändring

Besvärstid och tid för rättelseyrkande räknas från dagen för delfåendet, denna dag undantaget. Om inte något annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tidpunkt mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet skickades, om inte något annat visas. En församlingsmedlem anses ha fått del av ett beslut den sjunde dagen efter det att protokollet offentliggjordes i det allmänna datanätet. Om den sista dagen för sökande av ändring är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, kan rättelseyrkan eller besvär inlämnas ännu närmast påföljande vardag.

b) Besvär hos marknadsdomstolen

Besvär ska lämnas in skriftligen **inom 14 dagar** från det att anbudssökanden eller anbudsgivaren i fråga delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning.

Om den upphandlande enheten efter upphandlingsbeslutet har ingått ett upphandlings- eller koncessionsavtal med stöd av 130 § 1 eller 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden, ska besvär anföras inom 30 dagar från det att anbudsgivaren har delgetts beslutet jämte besvärсанvisning.

Besvär hos marknadsdomstolen ska anföras senast inom sex månader från det att upphandlingsbeslutet fattats i det fall att anbudssökanden eller anbudsgivaren har delgetts upphandlingsbeslutet jämte besvärсанvisning och beslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

En anbudssökande eller anbudsgivare anses ha fått del av ett beslut den sjunde dagen efter det att brevet sändes, om det inte visas att delgivningen skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickades anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska dessutom skriftligt underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Den upphandlande enheten ska underrättas på den adress enheten uppgett senast när besvären om upphandlingen lämnas till marknadsdomstolen. Den upphandlande enhetens kontaktinformation anges ovan vid informationen om upphandlingsrättelse.

En upphandlande enhets beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet som påverkar den anbudssökandes eller anbudsgivarens ställning kan enligt upphandlingslagen överklagas genom besvär hos marknadsdomstolen. Besvär hos marknadsdomstolen kan inte anföras över ett sådant beslut eller annat avgörande av den upphandlande enheten som gäller 1) enbart beredning av ett upphandlingsförfarande, 2) att upphandlingskontraktet inte delas upp i olika delar med stöd av 75 § i upphandlingslagen eller 3) att som grund för valet av det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet i enlighet med 93 § i upphandlingslagen används enbart lägsta pris eller kostnader. Ärendet kan föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärde som anges i 25 § i upphandlingslagen.

Marknadsdomstolens kontaktinformation

Besvären ska tillställas marknadsdomstolen på adressen:

Postadress: **Banbyggargvägen 5, 00520 HELSINGFORS**

Besöksadress: **Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors 5**

telefonväxel 029 56 43300

Fax: 029 56 43314

E-postadress: markkinaoikeus@oikeus.fi

Besvär kan även lämnas in via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen

<https://asiointi.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

4 BESVÄRENS INNEHÅLL OCH BILAGOR SAMT INLÄMNANDE AV BESVÄR OCH RÄTTEGÅNGSAVGIFT

Besvärens innehåll

I besvären ska följande anges:

- ändringssökandens namn och kontaktinformation
- postadress och eventuell annan adress till vilken rättegångshandlingarna kan sändas
- e-postadress, om besvärsmyndighetens beslut kan delges elektroniskt
- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- grunderna för yrkandena
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Ändring av kontaktuppgifterna ska utan dröjsmål anmälas till besvärsmyndigheten medan besvären är anhängiga.

Bilagor till besvären

Till besvären ska fogas:

- det överklagade beslutet jämte besvärсанvisning
- utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet eller annan utredning om när besvärstiden börjar
- handlingar som åberopas till stöd för yrkandet, om inte dessa redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Ombud ska bifoga fullmakt. Om inte besvärsmyndigheten bestämmer något annat, behöver fullmakt dock inte uppvisas i de situationer som avses i 32 § i lagen om rättegång i förvaltningsärenden.

Inlämnande av besvär

Besvärshandlingarna ska inom besvärstiden lämnas in till den besvärsmyndighet som anges i beslutet. Besvärshandlingarna kan på eget ansvar sändas per post, genom bud eller elektroniskt. Handlingarna ska postas i så god tid att de hinner fram innan pastorsexpeditionen stänger den sista dagen av besvärstiden. Om den sista dagen för anhängiggörande är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, kan begäran om omprövning eller handlingarna inlämnas till marknadsdomstolen ännu närmast påföljande vardag. Ett elektroniskt meddelande anses ha kommit in till en myndighet när det finns tillgängligt för myndigheten i en mottagaranordning eller ett datasystem på ett sådant sätt att meddelandet kan behandlas.

Rättegångsavgift

Enligt 2 § i [lagen om domstolsavgifter](#) (1455/2015) tas en rättegångsavgift ut av den som anför besvär, om inte något annat följer av lagens 4, 5, 7, 8 eller 9 §. Enligt 1 § i justitieministeriets förordning om justering av avgifter enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1122/2021) är rättegångsavgiften i förvaltningsdomstolen 270 euro och i marknadsdomstolen 2 120 euro.

Behandlingsavgiften vid marknadsdomstolen är emellertid 4 240 euro om värdet av upphandlingen är minst 1 miljoner euro och 6 350 euro om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro.

Aktuell information om rättegångsavgifterna finns här: [Avgifter - Tuomioistuinlaitos \(oikeus.fi\)](#).

En detaljerad besvärсанvisning bifogas protokollsutdraget.